Nru. 17,490
Prezz 64ċ
Price 64c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 21 ta' Ottubru, 2003
Tuesday, 21st October, 2003

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 971

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XIII ta' l-2003 imsejjaħ l-Att ta' l-2003 dwar is-Saħħa Pubblika.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

Nru. 972

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,485 u 17,487 ta' l-14 u s-17 ta' Ottubru, 2003, rispettivament.

A.L. Nru. 302 ta' l-2003: *Products Safety Act, 2001 (Act No. V of 2001); Fresh Flowers (Marketing Standards) Regulations, 2003.*

A.L. Nru. 303 ta' l-2003: Att biex jirregola t-Telekomunikazzjoni (Kap. 399); Pubblikazzjoni ta' Direttiva mill-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni.

A.L. Nru. 304 ta' l-2003: *Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Prevention of Pollution by Garbage) Regulations, 2003.*

A.L. Nru. 305 ta' l-2003: *Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Fishing Vessels) (Minimum Safety and Health Requirements) Regulations, 2003.*

Il-21 ta' Ottubru, 2003

GOVERNMENT NOTICES

No. 971

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XIII of 2003 entitled the Public Health Act, 2003.

21st October, 2003

No. 972

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,485 and 17,487 of the14th and 17th October, 2003, respectively.

L.N. No. 302 of 2003: Products Safety Act, 2001 (Act No. V of 2001); Fresh Flowers (Marketing Standards) Regulations, 2003.

L.N. No. 303 of 2003: Telecommunications (Regulation) Act (Cap. 399); Publication of a Directive by the Malta Communications Authority.

L.N. No. 304 of 2003: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Prevention of Pollution by Garbage) Regulations, 2003.

L.N. No. 305 of 2003: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Fishing Vessels) (Minimum Safety and Health Requirements) Regulations, 2003.

21st October, 2003

Nru. 973

IL-PRIM MINISTRU JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Eddie Fenech Adami, K.U.O.M., B.A., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru nhar it-Tnejn, l-20 ta' Ottubru, 2003 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 959 tat-18 ta' Ottubru, 2003 ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

L-20 ta' Ottubru, 2003
(OPM 12/2003 Vol II)

No. 973

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER

IT is notified for general information that the Hon. Eddie Fenech Adami, K.U.O.M., B.A., LL.D., M.P., resumed the duties as Prime Minister on Monday, 20th October, 2003 and that the arrangements made by Government Notice No. 959 of the 18th October, 2003, ceased to have effect accordingly.

20th October, 2003

Nru. 974

ĦATRA TA' AĠENT AVUKAT ĠENERALI

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 91 (1) u bl-artikolu 124 (5) (a) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approva l-ħatra ta' Dott. Silvio Camilleri, Deputat Avukat Ġenerali, bħala Aġent Avukat Ġenerali mis-6 sal-11 ta' Ottubru 2003, u l-ħatra ta' Dott. Anthony Barbara, Assistent Avukat Ġenerali, bħala Aġent Avukat Ġenerali għat-12 u għat-13 ta' Ottubru 2003, id-dati kollha inklużi.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

No. 974

APPOINTMENT OF ACTING ATTORNEY GENERAL

IN exercise of the powers conferred by section 91 (1) and by section 124 (5) (a) of the Constitution of Malta, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has approved the appointment of Dr Silvio Camilleri, Deputy Attorney General, to act as Attorney General from the 6th to 11th October, 2003, and the appointment of Dr Anthony Barbara, Assistant Attorney General, to act as Attorney General on the 12th and on the 13th October 2003, all the indicated days inclusive.

21st October, 2003

Nru. 975

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI U TA' L-IMPJIEG)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Politika Soċjali approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 975

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (INDUSTRIAL AND EMPLOYMENT RELATIONS)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Social Policy has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Anthony Azzopardi	Direttur *Director*	Relazzjonijiet Industrijali u ta' l-Impjieg *Industrial and Employment Relations*	22-24.10.2003

Il-21 ta' Ottubru, 2003

21st October, 2003

Nru. 976

NOMINA TA' MEMBRI TAL-KUNSILL NAZZJONALI TAL-KTIEB

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Ministru ta' l-Edukazzjoni nnomina lis-Sinjuri hawn taħt imsemmija bħala membri tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb li beda jseħħ mill-1 ta' Ottubru 2003 sal-31 ta' Diċembru 2004:

No. 976

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE NATIONAL BOOK COUNCIL

IT is notified for general information that the Minister of Education has appointed the persons listed hereunder on the National Book Council, for a term commencing from 1st October 2003 and terminating on the 31st December 2004:

Chairman
Is-Sur Philip Borg

Membri
Ms Tessa Baluci
Is-Sur Ġorġ Borg
Ms Priscilla Camilleri
Is-Sur Victor Fenech
Is-Sur Anthony Mangion
Ms Marlene Mifsud Chircop
Is-Sur Paul Mizzi
Is-Sur Louis Scerri
Ms Catherine Vella
Is-Sur Trevor Zahra

Il-21 ta’ Ottubru, 2003

Chairman
Mr Philip Borg

Members
Ms Tessa Baluci
Mr Ġorġ Borg
Ms Priscilla Camilleri
Mr Victor Fenech
Mr Anthony Mangion
Ms Marlene Mifsud Chircop
Mr Paul Mizzi
Mr Louis Scerri
Ms Catherine Vella
Mr Trevor Zahra

21st October, 2003

Nru. 977

KUMITAT GĦALL-ISMIJIET TAT-TOROQ

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta’ kulhadd illi l-Kumitat għall-Ismijiet tat-Toroq għal Għawdex ġie rikostitwit kif ġej:

Chairman
Ir-Rev. Dott. Joseph Bezzina

Viċi Chairman
Is-Sinjura Vitorin Farrugia

Membri
Dott. Joseph Debono
Is-Sur Victor Galea
Is-Sur Mario Tabone
Is-Sur George Vella

Membru/Segretarju
Is-Sur Joe Muscat

Il-21 ta’ Ottubru, 2003

No. 977

STREET NAMING COMMITTEE

IT is notified for general information that the Street Naming Committee for Gozo has been re constituted as follows:

Chairman
Rev. Dr Joseph Bezzina

Vice Chairman
Mrs Vitorin Farrugia

Members
Dr Joseph Debono
Mr Victor Galea
Mr Mario Tabone
Mr George Vella

Member/Secretary
Mr Joe Muscat

21st October, 2003

Nru. 978

ATT BIEX JIRREGOLA T-TELEKOMUNIKAZZJONI (KAP. 399)

WARA l-ħruġ ta’ liċenza favur Techinvest Limited biex tipprovdi servizz ta’ *international data communications* inkluż biex terġa’ tbiegħ *excess bandwidth* lil terzi, Techinvest Limited kitbet lill-Awtorità ta’ Malta dwar il-Komunikazzjoni, skond l-artikolu 12 ta’ l-Att biex Jirregola t-Telekomunikazzjoni, biex titlob li tittrasferrixxi l-imsemmija liċenza lil Maltast International Limited.

Kull persuna li tixtieq tagħmel sottomissjonijiet lill-Awtorità dwar din it-talba għandha tagħmel dan sa mhux aktar tard mill-31 ta’ Ottubru 2003. Hija r-responsabilità ta’ dik il-persuna li tassigura li din is-sottomissjoni tasal għand l-Awtorità sa dik id-data.

Il-21 ta’ Ottubru, 2003

No. 978

TELECOMMUNICATIONS (REGULATION) ACT (CAP. 399)

FURTHER to the issue of a licence in favour of Techinvest Limited to provide international data communications services including the resale of excess bandwidth directly to third parties, Techinvest Limited has written to the Malta Communications Authority, in accordance with article 12 of the Telecommunications (Regulation) Act, asking that the aforesaid licence be transferred to Maltasat International Limited.

Any person who wishes to make submissions to the Authority in relation to this request may do so by not later than 31st October 2003. It is be the responsibility of that person to ensure that any such submissions are received by the Authority by that date.

21st October, 2003

Nru. 979

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 979

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2003 Pt 37	Joseph Cefai	Cefai Formal Wear 81, Triq San Bert Xewkija Għawdex	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42	14.10.03
CD/3209/2003 Pt 298	Rachel Sciberras	'Hi Hair !' 82, Triq l-Imrieħel Birkirkara	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021	14.10.03
CD/3209/2002 Pt 286	Anthony Mifsud	Mifsud Aluminium Triq il-Kappar Mosta	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura *Category II - Manufacturing activities*	36.6	15.10.03
CD/3209/2003 Pt 201	Charles Debono	Savoy Antiques & Bric A Brac 412 Rue D'Argens Gżira	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.44 52.5	15.10.03
CD/3209/2003 Pt 346	Michael Stivala	136A Triq ix-Xatt Gżira	Kategorija V - Servizzi professjonali u kummerċjali *Category V - Professional and business services*	70	15.10.03
CD/3209/2003 Pt 328	Charles V. Busuttil	Foster Clark Products Limited UB 31 Qasam Industrijali San Ġwann	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura *Category II - Manufacturing activities*	28	15.10.03

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2003 Pt 439	Mark Anthony Cremona	Cremona Meat Products 40 Lord Byron Street Hamrun	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.22	15.10.03
CD/3209/2003 Pt 399	Mark Anthony Cremona	Cremona Meat Products Two Shop No. 2, Triq San Ġorġ Santa Venera	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.22	16.10.03
CD/3209/2003 Pt 327	Charles V. Busuttil	Foster Clark Products Limited UB 38 Qasam Industrijali San Ġwann	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	15	16.10.03
CD/3209/2003 Pt 363	Karlheinz Knapp	Infratec Pro Ltd KW 7A Qasam Industrijali Kordin Paola	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura *Category II - Manufacturing activities*	32	15.10.03
CD/3210/203 Pt 15	David Axisa	Margaret Bakery and Confectionery 23 Triq il-Kbira Ħas-Sajjied Birkirkara	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.24 52.25	16.10.03

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

21st October, 2003

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 56 ta' l-2003

Taħriġ ta' Sparar mir-Ranges ta' Pembroke

L-*Air Defense Battery* se jagħmel taħriġ ta' Sparar bl-Artillerija fir-*Ranges* ta' Pembroke mit-Tlieta, it-28 ta' Ottubru 2003 sal-Ħamis, it-30 ta' Ottubru, 2003.

Il-Ħamis, 30 ta' Ottubru 2003 hi data riservata f'każ ta' kanċellazzjoni.

Il-ħinijiet ta' l-isparar se jkunu mill-11.00 a.m. sa l-4.00 p.m. ħin lokali jew 9.00 a.m. sas-2.00 p.m. UTC.

2. It-taħriġ se jsir f'inħawi magħluqa fil-pożizzjonijiet li ġejjin:

Mill-pożizzjoni A:

Latitude 35° 56' *Longitude* 14° 29'

u minn hemm fuq *bearing* ta' 335 *True* x 8.5 mili nawtiċi sa:

Pożizzjoni B:

Latitude 36° 03'.70 *Longitude* 14° 24'.60

u minn hemm fuq ark ta' raġġ ta' ċirku ta' 8.5 mili nawtiċi ċentrat fuq il-pożizzjoni A sa:

Pożizzjoni Ċ:

Latitude 36° 00' 25 *Longitude* 14° 38' .00

u minn hemm fuq *bearing* ta' 240 *True* għall-pożizzjoni A.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu bogħod mill-inħawi ta' l-isparar fid-dati u l-ħinijiet imsemmija u għandhom jobdu l-istruzzjonijiet mogħtija mis-*Safety Launches* li jkunu jbaħħru f'dawk l-inħawi u l-*Valletta Port Control*.

C*hart* affettwata BA 194, 2538 u 2537.

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal ED.50 DATUM

Il-21 ta' Ottubru, 2003

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 56 of 2003

Shooting Excercise from Pembroke Ranges

The Air Defense Battery will be holding an Artillery Shooting Exercise at Pembroke Ranges from Tuesday, 28th October 2003 to Thursday, 30th October 2003.

Thursday, 30th October 2003 is a reserve date in case of cancellation.

Timings of the shoot will be from 11.00 a.m. to 4.00 p.m. local time or 9.00 a.m. to 2.00 p.m. UTC.

2. The exercise will take place in the area enclosed by the following positions:

From position A:

Latitude 35° 56' Longitude 14° 29'

thence on a bearing of 335 True x 8.5 nautical miles to:

Position B:

Latitude 36° 03'. 70 Longitude 14°24'. 60

thence on an arc of a circle radius 8.5 nautical miles centred on position A to:

Position C:

Latitude 36° 00'.25 Longitude 14° 38'.00

thence on a bearing of 240 True to position A.

All vessels must keep well clear of the above firing areas on the dates and times stated and must obey instructions given by Safety Launches patrolling the area and the Valletta Port Control.

Chart affected BA 194, 2538, 2537.

Positions referred to ED.50 DATUM.

21st October, 2003

BORD TAL-KOPERATTIVI

(Att Nru. XXX ta’ l-2001 dwar Soċjetajiet Koperattivi)

Avviż ta’ Reġistrazzjoni

Ordni Nru. 19

Ngħarrfu b’dan illi s-Soċjetà li ġġib l-isem “Koperattiva Terrestrial and Maritime Archaeological Services Ltd. (T.e.M.A.S)” u r-regoli tagħha ġew irreġistrati mill-Bord tal-Koperattivi fl-10 ta’ Ottubru 2003, skond id-dispożizzjonijiet ta’ l-artikolu 29(1) ta’ l-Att Numru XXX ta’ l-2001.

Is-Sur Mario Falzon
Chairperson
Uffiċċju Ċentrali tal-Koperattivi

L-10 ta’ Ottubru, 2003
CB 34/79/91

CO-OPERATIVES BOARD

(Co-operative Societies Act No. XXX of 2001)

Notice of Registration

Order No. 19

It is hereby notified that the Society under the name “Koperattiva Terrestrial and Maritime Archaeological Services Ltd. (T.e.M.A.S)” and its rules were definitely registered by the Co-operatives Board on 10th October 2003, in accordance with the provisions of Section 29(1) of Act Number XXX of 2001.

Mr Mario Falzon
Chairperson
Central Office of Co-operatives

10th October, 2003

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta’ Reġistratur fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa’ applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati għall-postijiet ta’ Reġistratur fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta’ Reġistratur għandu salarju ta’ Lm6,688 fis-sena li jiżdied b’Lm256 fis-sena sa massimu ta’ Lm8,224.

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa’ taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta’ Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista’ tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tipprovdi servizz residenti *on-call* skond *roster* stabbilit li jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta’ xogħol ’il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b’remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-gvern u l-*Union* kompetenti.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Registrar in the Department of Surgery in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the posts of Registrar in the Department of Surgery in the Health Division.

2. The post of Registrar carries a salary of Lm6,688 per annum rising by annual increments of Lm256 up to a maximum of Lm8,224.

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which will include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. Il-persuna nominata tithalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:–

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata tkun tagħmel parti mid-Dipartiment tal-Kirurġija u tkun taqa' taħt il-Konsulenti u fl-aħħarnett taħt iċ-*Chairman* tad-Dipartiment.

5.2. Il-post ta' Reġistratur jifforma parti integrali tal-programm ta' taħriġ mediku fid-Dipartiment tal-Kirurġija u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Kirurġija. Il-persuna nominata tista' tkun meħtieġa li taħdem, kull tant żmien meta jmissha, fl-ispeċjalitajiet varji tal-mediċina li jkunu determinati miċ-*Chairman* tad-Dipartiment tal-Kirurġija u li jieħdu ħsieb il-ħtiġiet tat-taħriġ mediku tar-Reġistratur, kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Hi mistennija li tieħu parti fl-attivatijiet akkademiċi u ta' taħriġ u f'laqgħat tad-Dipartiment tal-Kirurġija.

5.3. Il-persuna nominata hija mistennija li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *Senior House Officer* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà. Hija trid tkun kapaċi tagħmel dijanjożi ta' każi ta' kirurġija aktar komplikati u timmaniġġjahom u trid tiżviluppa l-ħila tagħha fil-Kirurġija. Hija tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti. Id-dmirijiet u responsabbilitajiet ewlenin tal-post huma kif ġej:-

a) tieħu sehem billi kuljum tipprovdi l-kura fil-kirurġija ta' rutina u ta' emerġenza għal-livell xieraq ta' dan il-grad, għall-*inpatients* fl-Isptar San Luqa. Dan jinkludi ordni ta' investigazzjoni u ta' tibdil fit-trattament skond kif hi thoss meħtieġ, taħt is-superviżjoni tal-konsulent;

b) attendenza għall-*ward rounds* kemm mal-Konsulent kif ukoll waħedha skond kif meħtieġ;

ċ) tattendi għall-*outpatients clinics* kif meħtieġ;

d) arranġament għad-dħul fl-isptar u tħejjija ta' *discharge summaries* u ta' kull korrispondenza mal-*General Practioners*, kif xieraq;

e) żamma ta' kuntatt mal-qraba tal-pazjenti;

f) assigurazzjoni li r-*records* tal-pazjenti jkunu preċiżi, aġġornati u li jinqraw;

ġ) superviżjoni tax-xogħol ta' *House Officers* li ma jkunux għadhom reġistrati u ta' *Senior House Officers* u parteċipazzjoni fit-taħriġ tagħhom u ta' l-istudenti tal-Mediċina u li jkunu qed jaħdmu fil-*firm*, skond kif ikun xieraq;

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:–

(a) it is carried out strictly outside official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The appointee will form part of the Department of Surgery and will be accountable to the Consultants and ultimately to the Chairman of the Department.

5.2. The post of Registrar forms an integral part of the medical training programme of the Department of Surgery and is suitable for candidates wishing to pursue a career in Surgery. The appointee may be required to rotate within the various medical specialities as determined by the Chairman of the Department of Surgery in a way which will take into account both the Registrar's medical training requirements as well as the exigencies of the service. He/She will be required to participate in teaching and academic activities and meetings of the Department of Surgery.

5.3. The appointee is expected to continue with the duties of the Senior House Officer but at a higher level of responsibility. He/She should be able to diagnose and manage more complicated surgical problems and should develop his/her clinical skills. He/She will be directly answerable to the Consultant in charge of the patients. The principal duties and responsibilities of the post are as follows:

a) participation in the day to day provision of routine and emergency surgical care at a level appropriate to the grade for in-patients at St. Luke's Hospital. This includes ordering investigations and changing treatment as he/she feels necessary, under the supervision of the Consultant;

b) attending and undertaking ward rounds as required;

c) attending outpatient clinics as required;

d) arranging admissions and the preparation of discharge summaries and any correspondence to General Practitioners as appropriate;

e) liaison with patients' relatives;

f) ensuring that records of patients are accurate, up to date and legible;

g) supervision of the work of pre-registration House Officers and Senior House Officers and participating in their training, and that of medical students attached to the firm, as appropriate;

h) provvediment ta' servizzi residenzjali *on call* kif meħtieġ;

i) xogħol minflok kollegi f'emerġenza jew meta dawn ikunu bil-*vacation leave* jew *leave* ieħor;

j) żamma ta' kuntatt mal-kollegi li jkunu xogħol immedjatament qabilha jew warajha biex tassigura komunikazzjoni adekwata u kontinwità ta' kura tal-pazjent. Hija trid iżżomm kuntatt mill-qrib ma' infermiera, ma' ħaddiema professjonali u tekniċi kif ukoll ma' dipartimenti oħra biex tassigura li l-informazzjoni meħtieġa għall-kura tal-pazjent u l-investigazzjonijiet meħtieġa jkunu mifhuma sewwa;

k) obbligu li tkun preżenti, taħt ċirkostanzi eċċezzjonali, għax-xogħol barra mill-ħin normali tar-*roster* tagħha meta dan ikun essenzjali għall-kontinwità tal-kura tal-pazjent;

l) il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

5.4. Il-persuna nominata tkun mistennija li turi ħila li tagħmel il-proċeduri terapewtiċi meħtieġa f'każi ta' *acute surgical emergencies.*

6. L-applikanti għandhom:–

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

(ċ) ikollhom kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fil-*General Surgery* (e.g. MRCS jew kwalifika approvata ekwivalenti) u sentejn wara r-reġistrazzjoni ta' esperjenza fil-*General Surgery* jew fis-*subspecialities* tagħha;

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* GP47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Puliżija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern u jagħtu dettalji).

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

h) providing resident on-call services as required;

i) providing cover for colleagues in an emergency or when on vacation or other leave;

j) liaison with colleagues who are on duty immediately before and after himself/herself to ensure adequate communication and continuity of patient care. He/She must liaise closely with nursing, professional and technical staff and other departments to ensure that necessary information on patient care and investigations required are fully understood;

k) undertaking to be available, under exceptional circumstances, for such irregular commitments outside normally rostered duties as are essential for continuity of patient care;

l) the appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

5.4. The appointee will be expected to show capability of carrying out the necessary therapeutic procedures in acute surgical emergencies.

6. Applicants must be:–

(a) citizens of Malta;

(b) in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(c) in possession of a higher postgraduate qualification in General Surgery (e.g. MRCS or an approved equivalent qualification) and have two years postregistration experience in General Surgery or its subspecialities;

(d) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

10. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*
http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/default.asp
http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads.htm
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment
jew jinkisbu mit-Taqsima ta' l-Impjegati, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta.

11. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali (Saħħa), fi 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Novembru, 2003.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

12. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

9. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

10. Application forms may either be downloaded from the following websites:
http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/default.asp
http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads.htm
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment
or obtained from the Personnel Section, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta.

11. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 21st November, 2003.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21242884.

13. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

21st October, 2003

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Compliance and Assurance Officer* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Compliance and Assurance Officer* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali.

2.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Compliance and Assurance Officer*, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi oħra ta' tliet snin fuq bażi ta' servizz sodisfaċenti u riżultati pożittivi. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *Compliance and Assurance Officer* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of Compliance and Assurance Officer in the Ministry for Social Policy

The Public Service Commission invites applications for the filling of the position of Compliance and Assurance Officer in the Ministry for Social Policy.

2.1 The selected candidate will be expected to enter into a three-year contract as Compliance and Assurance Officer in the Ministry for Social Policy, which may be renewed thereafter for periods of three years, subject to satisfactory performance and positive results. Unsatisfactory performance as Compliance and Assurance Officer during the contract period will lead to termination of the contract.

2.2 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku, hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal dan il-grad sustantiv meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx Uffiċjal Pubbliku, is-servizz tagħha mal-Ministeru għall-Politika Soċjali kif ukoll mal-Gvern jintemm f'każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

2.3 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku, u matul il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 7, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-dmirijiet ta' *Compliance and Assurance Officer* u tkun trasferita għad-dmirijiet relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sustantiv ta' persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

2.4 Kandidati li jkunu għaddew mill-proċess ta' l-għażla u li ma jkunux diġà Uffiċjali Pubbliċi, jiġu kkunsidrati biss jekk ma jinstabux biżżejjed Uffiċjali Pubbliċi adattati biex jimlew il-vakanza eżistenti.

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalent għall-massimu ta' Skala ta' Salarju 7 (bħalissa Lm7,652 fis-sena). F'każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance.*

4. L-għanijiet u d-dmirijiet ewlenin ta' din il-pożizzjoni huma:-

a) familjarizzar mad-Direttivi u r-Regolamenti dwar Fondi Strutturali in ġenerali u partikulari mal-Fond Soċjali Ewropew u l-iStrateġija Ewropea għax-Xogħol;

b) reviżjoni ta' sistemi ta' kontrolli interni flimkien ma' kontrolli oħra ta' natura mhux finanzjarja fi ħdan il-Ministeru; verifika tal-leġislatura, investigazzjonijiet speċifiċi kif ukoll xogħol ieħor f'oqsma partikolari; żamma ta' kollaborazzjoni stretta mad-Direttorat ta' l-Awditjar Intern u Investigazzjonijiet u kwalunkwe entità ta' kontroll li kontinwament jippromwovu u jassiguraw servizz ta' kwalità.

5.1 L-applikanti għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom *Honours Degree* fl-*Accountancy* mill-Università ta' Malta

2.2 If the selected candidate is a Public Officer, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the contract. If the selected candidate is not a Public Officer, his/her service with the Ministry for Social Policy as well as with Government will be terminated in the event that his/her contract is not renewed or is terminated.

2.3 If the selected candidate is a Public Officer, and is during the contract period, appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be required to relinquish his/her duties of Compliance and Assurance Officer and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. Moreover, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but he/she will not be offered subsequent renewal of the contract.

2.4 Successful candidates who are not already Public Officers will only be considered if no Public Officer is found suitable to fill the existing vacancy.

3. The salary attached to the position of Compliance and Assurance Officer is equivalent to the maximum Salary Scale 7 (currently Lm7,652 per annum). In the case that the selected applicant is a public officer, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. The main objectives and duties in this position are the following:-

a) familiarisation with European Union Directives and Regulations concerning the Structural Funds in general and the European Social Fund (ESF) in particular, and also the European Employment Strategy (EES);

b) reviewing accounting and internal control systems together with non-financial controls within the framework of the Ministry; verification of compliance with legislation, undertaking special investigations and assignments into particular areasġ liaising also with the Internal Audit and Investigations Directorate (IAID) and any IAID-defined compliance and assurance entity; continually promoting, appraising and assuring a service quality system.

5.1 Applicants must:-

(a) be citizens of Malta;

(b) be in possession of an Honours Degree in Accountancy awarded by the University of Malta;

jew

ikollhom kwalifika professjonali ekwivalenti mogħtija minn waħda mill-korpi professjonali kif jidhru hawn taħt:-

Malta Institute of Accountants (MIA)
Association of Chartered Certified Accountants (ACCA)
Institute of Internal Auditors (IIA)

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma diġà impjegati fis-Servizz Pubbliku għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47)*; applikanti oħra għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa ta' dawn l-applikazzjonijiet, kif ukoll jgħidu qatt kinux impjegati tal-Gvern, u jagħtu dettalji).

5.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lil dawk il-kandidati li għandhom esperjenza fl-*accountancy/internal audit,* ikollhom kapaċità ta' komunikazzjoni eċċellenti kif ukoll kapaċità fil-lingwa Ingliża.

6. Il-persuna magħżula tista' tkun meħtieġa li tagħmel taħriġ kemm f'Malta kif ukoll barra minn Malta.

7. Il-persuna magħżula trid tkun lesta li ssiefer sikwit fuq xogħol.

8. L-ingaġġ ikun ibbażat fuq ġimgħa ta' erbgħin siegħa xogħol, għalkemm l-esiġenzi tax-xogħol jistgħu jinħtieġu aktar ħin jew ħinijiet irregolari.

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

10. Bord ta' l-Għażla jintervista l-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun l-aktar adattat għal din il-pożizzjoni.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi żgurat li hija adattata għal din il-pożizzjoni.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:-*
http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/default.asp
http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads.htm
jew jinkisbu mid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Politika Soċjali, Palazzo Ferreria, Triq ir-Repubblika, Valletta.

13. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur, Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Politika Soċjali, Palazzo Ferreria, Triq ir-Repubblika, Valletta, sa

OR

be in possession of an appropriate, equivalent professional qualification awarded by the following recognised professional bodies:-

Malta Institute of Accountants (MIA)
Association of Chartered Certified Accountants (ACCA)
Institute of Internal Auditors (IIA);

(c) be of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47), those applying from outside the Service must produce a Police Certificate of Conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to candidates who have experience in accountancy/internal audit, excellent communication skills and a command of the English Language.

6. The selected applicant may be required to undertake training both in Malta and abroad.

7. The selected applicant must be willing to travel frequently abroad.

8. The candidate will generally be expected to work on a 40 hour week basis, although exigencies of the position will require working additional or irregular hours.

9. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals should be presented for verification at the interview).

10. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

11. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he or she is fit for the position.

12. Application forms may be downloaded from the following websites:-
http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/default.asp
http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads.htm
or obtained from the Department of Corporate Services, Ministry for Social Policy, Palazzo Ferreria, Triq ir-Repubblika, Valletta.

13. Applications, together with a detailed Curriculum Vitae, showing qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director Corporate Services, Ministry for Social Policy, Palazzo Ferreria, Triq ir-Repubblika,

mhux aktar tard min-nofsinhar tal-Ġimgħa, il-21 ta' Novembru, 2003.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz tal-*fax* jew xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Direttur, Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Politika Soċjali mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq, flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* huwa (+356) 2590 3111).

15. (a) Tingħata rċevuta minnufih mid-Direttur, Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Politika Soċjali għal kull applikazzjoni li titwassal.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Tintbagħat riċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet mid-Direttur Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Politika Soċjali.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

Valletta, by not later than noon of Friday, 21st November, 2003.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application form duly signed by the applicant must reach the Director Corporate Services, Ministry for Social Policy, Palazzo Ferreria, Triq ir-Repubblika, Valletta, by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Ministry is (+356) 2590 3111.

15. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director, Corporate Services, Ministry for Social Policy, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director, Corporate Services, Ministry for Social Policy, within seven (7) days.

21st October, 2003

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Postijiet ta' Assistent Ġudizzjarju *Full-Time*

Jintlaqgħu applikazzjonijiet mingħand persuni li jixtiequ jaħdmu ta' Assistent Ġudizzjarju fil-Qrati tal-Ġustizzja.

2. Persuna fil-ħatra ta' Assistent Ġudizzjarju inizjalment tiġi impjegata għal perijodu ta' sena, fuq bażi ta' kuntratt, li jista' jiġġedded kull sena għal perijodi segwenti ta' sena. Is-salarju ta'Assistent Ġudizzjarju huwa dak ta' Skala 8, kif stipulat fl-Estimi Finanzjarji ta' l-2003, li jibda b'Lm5,903 b'żidiet ta' Lm209 kull sena, sa massimu ta' Lm7,157, jekk il-kuntratt jiġġedded. Żidiet ta' l-għoli tal-ħajja li jingħataw fis-snin ta' wara jiġu inklużi fid-data effettiva tagħhom.

3. Assistenti Ġudizzjarji ma jitħallewx jeżerċitaw il-professjoni tagħhom privatament u jkunu meħtieġa li jiddedikaw il-ħin kollu tagħhom għas-servizz tal-post tagħhom. Ir-regoli u regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, kemm-il darba dawn ikunu kompatibbli man-nomina, għandhom japplikaw għal min jiġi nominat.

MINISTRY OF JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Posts of Judicial Assistant Full-Time

Applications are invited from persons who wish to act as Judicial Assistants at the Courts of Justice.

2. A Judicial Assistant will initially be engaged for a period of one year, on a contract basis, which may be renewed for subsequent periods of one year. The salary of a Judicial Assistant is commensurate with Scale Number 8 as shown in the Financial Estimates 2003, commencing at Lm5,903 with increments of Lm209 each year, up to a maximum of Lm7,157, if the contract is renewed. Cost of living increases awarded in subsequent years will be included from their effective date.

3. Judicial Assistants will not be allowed the private practice of their profession and will be required to dedicate their whole time to the service of this post. Rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service will, to the extent that they are not incompatible with the appointment, be applicable to such appointee.

4. Il-kandidati għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom *warrant* biex jipprattikaw bħala avukati fil-Qrati Superjuri ta' Malta;

(ċ) ikun ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qed jaħdmu fis-Servizz Pubbliku għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47)*; l-applikanti l-oħra li japplikaw minn barra għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Pulizija tal-Kondotta mhux aktar tard minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu d-dettalji).

5. Id-dmirijiet ta' Assistent Ġudizzjarju jinsabu fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) tal-Liġijiet ta' Malta.

6. L-applikanti eliġibbli jkunu meħtieġa biex joqogħdu għall-intervista.

7. L-applikanti li jintgħażlu jkunu eżaminati medikament biex jiġi żgurat li huma adattati għal dan il-post.

8. Persuna li tkun fis-servizz tal-Gvern u li tintgħażel għal din in-nomina jkollha, mat-tmiem tan-nomina bħala Assistent Ġudizzjarju terġa' lura għall-post sostantiv li kellha qabel din in-nomina skond l-istess termini u kundizzjonijiet li kellha qabel. Il-kundizzjonijiet tas-servizz f'dan il-post ma jitqisux li jaqtgħu l-kontinwità tas-servizz mal-Gvern tal-persuna nnominata iżda jitqiesu mas-servizz.

9. L-applikazzjonijiet flimkien ma' kopja fotostatika tal-Karta ta' l-Identità jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Novembru, 2003.

10. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

11. Formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:-*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment opp/default.asp
http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads.htm

jew jinkisbu mingħand id-Direttur Ġenerali, Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta.

12. (a) Tingħata rċevuta bil-miktub minnufih mid-Direttur Ġenerali għal dawk l-applikazzjonijiet li jitwasslu bl-idejn.

4. Candidates must be:-

(a) citizens of Malta;

(b) in possession of a warrant to practise as an advocate in the Superior Courts of Malta;

(c) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); other applicants applying from outside must produce a Police Certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5. The duties of a Judicial Assistant are found in the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12) of the Laws of Malta.

6. Eligible applicants will be required to attend for an interview.

7. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

8. An applicant who is in Government service and is selected for such appointment will on the termination of his/her appointment of Judicial Assistant, revert to the substantive post occupied prior to such appointment, under the same terms and conditions previously obtained. The terms of service in such post shall not be deemed to interrupt the continuity of such appointee's Government service but shall be reckoned as such service.

9. Applications, together with a photocopy of the ID Card, will be received in the first instance by the Director General, Courts of Justice, Triq ir-Repubblika, Valletta by not later than noon of Friday, 14th November, 2003.

10. Qualifications and experience claimed must be supported by testimonials and/or certificates. (Photocopies to be included with applications, originals to be produced at the interview).

11. Application forms may be downloaded from the folloing websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment opp/default.asp
http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads.htm

or obtained from the Director General, Courts of Justice, Triq ir-Repubblika, Valletta.

12. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director General and a receipt given at the time of delivery.

(b) Applikazzjonijiet bil-posta ghandhom jintbaghtu b'posta rreġistrata kmieni biżżejjed biex jiġi żgurat li jkunu waslu fil-ħin skond il-ħin tal-gheluq imsemmi hawn fuq.Tingħata rċevuta bil-miktub għal dawk l-applikazzjonijiet mid-Direttur Ġenerali.

(ċ) Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data tal-gheluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur Ġenerali, Qrati tal-Ġustizzja, mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-gheluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* huwa +356-21 240458).

Il-21 ta' Ottubru, 2003

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director General.

(c) Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director General, Courts of Justice, by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number is +356 - 21 240458).

21st October, 2003

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA
U l-INTERN

Postijiet ta' Assistenti Ġudizzjarji *Part-Time*

Jintlaqgħu applikazzjonijiet mingħand persuni li jixtiequ jaħdmu ta' Assistent Ġudizzjarju fil-Qrati tal-Ġustizzja.

2. Assistenti Ġudizzjarji maħtura *part-time* jitħallsu Lm2,400 fis-sena, iżda r-rata sħiħa ta' ħlas tkun suġġetta għal prestazzjoni sodisfaċenti kif ċertifikata mill-Imħallef li jippresiedi. Fin-nuqqas ta' dan iċ-ċertifikat, ir-rata ta' remunerazzjoni titnaqqas bin-nofs.

3. Assistenti Ġudizzjarji maħtura fuq bażi *part-time* jitħallew jeżerċitaw il-professjoni tagħhom privatament iżda jkunu meħtieġa li jiddedikaw 20 siegħa fil-ġimgħa għas-servizz tal-kariga tagħhom. Ir-regoli u regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, kemm-il darba dawn ikunu kompatibbli man-nomina, għandhom japplikaw għal persuni nominati.

4. Il-kandidati għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom *warrant* biex jipprattikaw bħala avukati fil-Qrati Superjuri ta' Malta;

(ċ) ikun ta' karattru morali tajjeb (għandu jiġi ppreżentat ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija maħruġ mhux aktar minn sitt xhur mid-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet);

MINISTRY OF JUSTICE
AND HOME AFFAIRS

Posts of Part-Time Judicial Assistant

Applications are invited from persons who wish to act as Judicial Assistants at the Courts of Justice.

2. Judicial Assistants appointed on a part-time basis will be renumerated at Lm2,400 per annum, but this will be subject to satisfactory performance as certified by the presiding judge. In the absence of such certification the rate of remuneration shall be reduced by half.

3. Judicial Assistants appointed on a part-time basis will be allowed the private practice of their profession, but will be required to dedicate 20 hours per week to the service of their post. Rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service will, to the extent that they are not incompatible with this appointment, be applicable to such appointees.

4. Candidates must be:-

(a) citizens of Malta;

(b) in possession of a warrant to practise as an advocate in the Superior Courts of Malta;

(c) of good moral character (a Police Certificate of conduct issued not prior to six months before closing date of application, should be produced);

5. Id-dmirijiet ta' Assistent Ġudizzjarju jinsabu fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) tal-Liġijiet ta' Malta.

6. L-applikanti eliġibbli jkunu meħtieġa biex joqogħdu għall-intervista.

7. L-applikanti li jintgħażlu jkunu eżaminati medikament biex jiġi żgurat li huma adattati għal dan il-post.

8. L-applikazzjonijiet flimkien ma' kopja fotostatika tal-Karta ta' l-Identità, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Novembru, 2003.

9. Formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:-*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment opp/default.asp
http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads.htm

jew jinkisbu mingħand id-Direttur Ġenerali, Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta.

10. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

11. (a) Applikazzjonijiet mehuda personalment jiġu ċċertifikati bil-miktub li ntlaqgħu mid-Direttur Ġenerali u l-irċevuta tingħata dak il-ħin stess.

(b) Applikazzjonijiet bil-posta ghandhom jintbaghtu b'posta rreġistrata kmieni biżżejjed biex jiġi żgurat li jkunu waslu fil-ħin skond il-ħin tal-għeluq imsemmi hawn fuq.Tingħata rċevuta bil-miktub għal dawk l-applikazzjonijiet mid-Direttur Ġenerali.

(ċ) Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data tal-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur Ġenerali, Qrati tal-Ġustizzja, mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* huwa +356-21 240458).

Il-21 ta' Ottubru, 2003

5. The duties of Judicial Assistants are found in the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12) of the Laws of Malta.

6. Eligible applicants will be required to attend for an interview.

7. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

8. Applications will be received in the first instance by the Director General, Courts of Justice, Triq ir-Repubblika, Valletta by not later than noon of Friday, 14th November, 2003.

9. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment opp/default.asp
http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads.htm

or obtained from the Director General, Courts of Justice, Triq ir-Repubblika, Valletta.

10. Qualifications and experience claimed must be supported by testimonials and/or certificates. (Photocopies to be included with the applications, originals to be produced at the interview).

11. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director General and a receipt given at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director General.

(c) Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director General (Courts of Justice Division) by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number is +356 - 21 240458).

21st October, 2003

KULLEĠĠ MALTI TA’ L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi - Lecturing Staff

Il-Kulleġġ Malti ta’ l-Arti, Xjenza u Teknoloġija qed ifittex biex jingaġġa *lecturing staff full-time* u *part- time* li jkun kwalifikat u b’esperjenza fl-oqsma li ġejjin:

Postijiet Full-Time:
Computing u *IT* (Ċentru ta’ l-MCAST, Għawdex)
Elettronika (Ċentru ta’ l-MCAST, Għawdex)
Matematika (Ċentru ta’ l-MCAST, Għawdex)
Tikħil u Tqegħid ta’ Madum
Xogħol fl-Injam

Postijiet Full-Time: (Ċentru ta’ l-MCAST, Għawdex)
Applied Mechanics
Kimika
Elettronijka
Bijoloġija Umana

Il-formola ta’ l-applikazzjoni ta’ l-MCAST tinkiseb *online* u mill-Uffiċċju tad-Direttur Amministrattiv, MCAST Main Campus. L-applikanti jistgħu jibagħtu l-formola ta’ l-applikazzjoni tagħhom fl-indirizz imsemmi hawn taht mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, l-10 ta’ Novembru, 2003.

Il-formoli ta’ l-applikazzjoni għal postijiet f’Għawdex jistgħu jinġabru wkoll u jintbagħtu wkoll fiċ-Ċentru ta’ l-MCAST, ix-Xagħra. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-21 ta’ Ottubtru, 2003

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies - Lecturing Staff

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit full-time and part-time lecturing staff that are qualified and experienced in the following areas:

Full-Time Posts:
Computing and IT (MCAST Gozo Centre)
Electronics (MCAST Gozo Centre)
Mathematics (MCAST Gozo Centre)
Plastering and Tile Laying
Woodwork

Part-Time Posts: (MCAST Gozo Centre)
Applied Mechanics
Chemistry
Electronics
Human Biology

The MCAST application form is available online and from the Office of the Administrative Director, MCAST Main Campus. Applicants may submit the application form at the address below by not later than Monday, 10th November, 2003.

Application forms for posts in Gozo can also be collected from and submitted to the MCAST Gozo Centre, Xagħra. Late applications will not be considered.

21st October, 2003

MINISTERU GHAL GHAWDEX

Riżultat għall-Post ta’ *Manager* għar-Reġistrazzjoni ta’ Proprjetà fid-Dipartiment tal-*Customer Services* (Sezzjoni tar-Reġistru Pubbliku u ta’ l-Artijiet), Ministeru għal Għawdex

Id-Direttur tal-*Customer Services* jgħarraf illi wieħed jista’ jara r-riżultat għall-post imsemmi hawn fuq fin-*notice-board* tal-Ministeru għal Għawdex fi Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex u fuq in-*notice-board* ta’ l-Uffiċċju tal-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-21 ta’ Ottubru, 2003

MINISTRY FOR GOZO

Result for the Post of Property Registration Manager in the Department of Customer Services (Land and Public Registry Section), Ministry for Gozo

The Director, Customer Services, notifies that the result for the post mentioned above can be viewed on the notice-board of the Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

21st October, 2003

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, *Notre Dame Ravelin,* il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Ottubru, 2003, għal:

CT 256/2003. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' tagħmir ta' l-HVAC fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Il-Librerija, Blokk E, il-Kampus Prinċipali, Kordin - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST). Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-28 ta' Ottubru, 2003, għal:

CT 254/2003. Provvista ta' *Computerised Radio Frequency Spectrum Management System* għad-Dipartiment tatTelegrafija mingħajr Fili. Proġett ta' l-U. E. – Ref B7-040 *National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Ottubru, 2003, għal:

CT 259/2003. Restawr u rinovar ta' mħażen ta' Xatt il-Barriera, fil-Belt Valletta.

CT 260/2003. Rijabilitazzjoni ta' 91, Triq il-Merkanti, Valletta.

CT 261/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *doxorubicin 10mg* u *50mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 262/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *desferrioxamine 500mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 263/2003. Provvista ta' *disinfectant/descaler for Cobe Centry 3 haemodialysis system* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 264/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *ceftazidime 1g* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 265/2003. Provvista ta' *human albumin 20% solution* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Novembru, 2003, għal:

CT 224/2003. Kompetizzjoni għal Disinn Arkitettoniku għal Skola Sekondarja tas-Subien f'Ta' Żokkrija, il-Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd October, 2003, for:

CT 256/2003. Supply, installation and commissioning of HVAC equipment at Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Library, Block E, Main Campus, Corradino - Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST). A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 28th October, 2003, for:

CT 254/2003. Supply of a computerised radio frequency spectrum management system for the Department of Wireless Telegraphy. E.U. Project – Ref: B7-040 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th October, 2003, for:

CT 259/2003. Restoration and refurbishment of warehouses at Quarry Wharf, Valletta.

CT 260/2003. Rehabilitation of 91, Triq il-Merkanti, Valletta.

CT 261/2003. Supply of doxorubicin 10mg and 50mg injections - Health Division.

CT 262/2003. Supply of desferrioxamine 500mg injections - Health Division.

CT 263/2003. Supply of disinfectant/descaler for Cobe Centry 3 haemodialysis system - Health Division.

CT 264/2003. Supply of ceftazidime 1g injections - Health Division.

CT 265/2003. Supply of human albumin 20% solution - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th November, 2003, for:

CT 224/2003. Competition for Architectural Design for a Boys Secondary School at Ta' Żokkrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 257/2003. Provvista ta' *intracoronary stents* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 267/2003. Provvista ta' *insulin-biosynthetic biphasic insulin* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 268/2003. Provvista ta' pilloli *levodopa 100mg with carbidopa 10mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 269/2003. Provvista ta' *bags urine drainage* (Adulti) – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 270/2003. Provvista ta' pilloli *carbamazepine 400mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 271/2003. Provvista ta' *lactulose oral solution* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 272/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *interferon alfa-2b* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 273/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *alteplase 50mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 274/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *piperacillin with tazobactam 4.5g* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 275/2003. Provvista ta' pilloli *metformin hydrochloride 500mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 276/2003. Provvista ta' *bowel cleansing preparation* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 277/2003. Provvista ta' *VVIR pacemakers with leads* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 281/2003. Provvista ta' frott u ħaxix (Malta) – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 282/2003. Provvista ta' *powdered soups* (Malta) – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Novembru, 2003, għal:

CT 280/2003. Provvista ta' *incontinence diapers* u *pads* għall-Anzjani u persuni b'disabilità - Dipartiment għall-Anzjani u Servizzi fil-Komunità.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Novembru, 2003, għal:

CT 278/2003. Provvista ta' *column agglutination blood group serology system* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 283/2003. Kiri ta' karozzi tat-tip *self drive* – Ministeru

CT 257/2003. Supply of intracoronary stents - Health Division.

CT 267/2003. Supply of insulin-biosynthetic biphasic insulin – Health Division.

CT 268/2003. Supply of levodopa 100mg with carbidopa 10mg tablets – Health Division.

CT 269/2003. Supply of bags urine drainage (Adult) – Health Division.

CT 270/2003. Supply of carbamazepine 400mg tablets – Health Division.

CT 271/2003. Supply of lactulose oral solution – Health Division.

CT 272/2003. Supply of interferon alfa-2b injections – Health Division.

CT 273/2003. Supply of alteplase 50mg injections – Health Division.

CT 274/2003. Supply of piperacillin with tazobactam 4.5g injections – Health Division.

CT 275/2003. Supply of metformin hydrochloride 500mg tablets – Health Division.

CT 276/2003. Supply of bowel cleansing preparation – Health Division.

CT 277/2003. Supply of VVIR pacemakers with leads – Health Division.

CT 281/2003. Supply of fruits and vegetables (Malta) – Health Division.

CT 282/2003. Supply of powdered soups (Malta) – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 18th November, 2003, for:

CT 280/2003. Provisions of incontinence diapers and pads for senior citizens and persons with disability - Elderly and Community Service Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th November, 2003, for:

CT 278/2003. Supply of column agglutination blood group serology system – Health Division.

CT 283/2003. Hire of self drive cars – Ministry for Rural

għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Novembru, 2003, għal:

CT 284/2003. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *airconditioning units* fiċ-Ċentri tas-Saħħa - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Novembru, 2003, għal:

CT 279/2003. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' tagħmir tal-laboratorju għal-Laboratorju Nazzjonali ta' Malta fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann - Laboratorju Nazzjonali ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 285/2003. Provvista ta' trasport għall-iskola għal studenti bi bżonnijiet speċjali f'Malta matul is-Sena Skolastika 2003/2004 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

CT 286/2003. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 1-8, Triq Għarnuq, il-Fgura - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jithallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 287/2003. Servizzi ta' tindif fil-bini kollu tal-*Junior College Campus* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 287/2003. Servizzi ta' tindif fil-bini kollu fil-*Campus* ta' l-Università – l-Università ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdi jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, *Notre Dame Ravelin,* il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offertenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rekommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf ukoll lill-offerenti kollha illi skond klawsola 5(2) (k) u t-Tielet Skeda tar-Regolamenti ta' l-1996 dwar Akkwisti li jsiru mis-Servizz Pubbliku r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat

Affairs and the Environment.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th November, 2003, for:

CT 284/2003. Supply, installation and commissioning of airconditioning units at Health Centres - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th November, 2003, for:

CT 279/2003. Supply, delivery and installation of laboratory equipment to the Malta National Laboratory at San Ġwann Industrial Estate, San Ġwann - Malta National Laboratory. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 285/2003. Provision of school transport for students with special needs in Malta during Scholastic Year 2003/2004 - Education Division.

CT 286/2003. Installation of lifts at Blocks 1-8, Triq Għarnuq, Fgura - Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

*CT 287/2003. Cleaning services to all buildings on the Junior College Campus – University of Malta. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

*CT 288/2003. Cleaning services to all buildings on the University Campus – University of Malta. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

21st October, 2003

The Director General (Contracts) also notifies all tenderers that in terms of Clause 5(2) (k) and the Third Schedule of the Public Service (Procurement) Regulations 1996 recommendations made by the General Contracts Committee for

tal-Kuntratti Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi ser ikunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) fi żmien tliet (3) ijiem tax-xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha. Dan irid isir skond paragrafu (2) tat-Tielet Skeda ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxa fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din l-Iskeda.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) within not more than three (3) working days from the date of such publication and in accordance with paragraph (2) of the Third Schedule of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Schedule.

21st October, 2003

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. – *National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*

Dan huwa Supply Procurement Notice taħt *LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 254/2003. Provvista ta' *Computerised Radio Frequency Spectrum Management System* għad-Dipartiment tat-Telegrafija minħajr Fili. Proġett ta' l-E.U. – Ref: B7-040 *National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-28 ta' Ottubru, 2003 sal-10.00a.m. (Ħin ta' Malta).

Il-21 ta' Ottubru, 2003

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project – National Pre-Accession Programme 2002 for Malta

This is a Supply Procurement Notice under the *LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 254/2003**.** Supply of a Computerised Radio Frequency Spectrum Management System for the Department of Wireless Telegraphy. E.U. Project – Ref: B7-040 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 28th October, 2003 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

21st October, 2003

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - MEDA - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*
Dan huwa BISS *EXPRESSION OF INTEREST NOTICE*
għall-KUNTRATT TA' SERVIZZ taħt ir-*RESTRICTED TENDER PROCEDURE*

Espressjoni ta' interess rigward it-*Technical Safety Management Information System*. Proġett ta' l-E.U. - Ref: EUROPEAID/114862/D/SV/MT. Għal aktar informazzjoni morru fuq il-*Website* uffiċjali f'dan l-indirizz:

http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm li tinkludi *procurement notice* u formola ta' applikazzjoni.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - MEDA - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta
This is ONLY an EXPRESSION OF INTEREST NOTICE
for a SERVICE CONTRACT under the RESTRICTED TENDER PROCEDURE

Expression of interest regarding a Technical Safety Management Information System. E.U. Project - Ref: EUROPEAID/114862/D/SV/MT. Please refer to the official Website at the following address:

http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm for further information including, the procurement notice and application form.

21st October, 2003

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-23 ta' Ottubru, 2003.

Avviż Nru. 158. Konċessjoni enfitewtika temporanja għal perjodu ta' ħamsa u sittin (65) sena ta' sit f'Pembroke muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 93_2002, għall-formazzjoni ta' *Neighbourhood Centre,* kif spjegat fil-*Pembroke New Neighbourhood Centre Development Guidelines* ippreparat mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 159. Bejgħ ta' ħanut Nru. 1, Triq il-Kbira, Tas-Sliema, muri fuq pjanta L.D. 75/85. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 160. Bejgħ ta' sit f'San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 21_2002, mil-livell tat-triq fi Triq Dawret il-Gżejjer sa għoli ta' 3.83 metri. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 161. Bejgħ ta' sit fil-limiti tan-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta 57766M. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 162. Kiri, għal mhux anqas minn erbatax-il sena, tal-Ħanut vojt Nru. 2 fi Blokk E, Qasam tad-Djar tal-Ħawli, il-Birgu, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 78_80_19_A. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 163. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 14 (qabel Nru. 10), *Civic Centre Area,* Triq Inez Soler, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 11/82/56. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-6 ta' Novembru, 2003.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. of Thursday, 23rd October, 2003.

Advt. No. 158. Grant on temporary emphyteusis for a period of sixty five (65) years of a site at Pembroke, shown edged in red on plan P.D. 93_2002, for the formation of a Neighbourhood Centre as outlined in the Pembroke New Neighbourhood Centre Development Guidelines prepared by the Malta Environment and Planning Authority. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions

Advt. No. 159. Sale of shop No. 1, Triq il-Kbira, Sliema, shown on plan L.D. 75/85. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 160. Sale of a site in Saint Paul's Bay, shown in red on plan P.D. 21_2002, from the road level at Triq Dawret il-Gżejjer up to a height of 3.83 metres. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 161. Sale of a site in the limits of Naxxar, shown edged in red on plan 57766M. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 162. Lease, for not less than fourteen (14) years of the bare Shop No. 2 at Block E, Tal-Ħawli Housing Estate, Birgu, shown edged in red on plan P.D. 78_80_19_A. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 163. Lease of the bare Shop No. 14 (previously No. 10), Civic Centre Area, Triq Inez Soler, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D. 11/82/56. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 6th November, 2003.

Avviż Nru. 164. Bejgħ ta' sit fil-Madliena, limiti tas-Swieqi, muri bl-aħmar u markat 'A' fuq pjanta P.D.124_2002. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm6,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 165. Bejgħ ta' sit fil-Madliena, limiti tas-Swieqi, muri bil-blu u markat 'B' fuq pjanta P.D.124_2002. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm6,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 166. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' erbgħa u sittin Liri Maltin (Lm64.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' mija u ħamsin (150) sena li beda fis-16 ta' April, 1982, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' l-immobbli bl-istrutturi mibnija fuqha fi *Plot* Nru. 58, Triq il-Lampuki, San Pawl il-Baħar, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. J.O.8_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 167. Bejgħ ta' sit fi Sqaq Nru. 1, Triq Ġorġ Borg Olivier, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. JO_22_2003. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 168. Bejgħ ta' (i) id-Dirett Dominju Temporanju ta' tletin Liri Maltin (Lm30.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' ħamsin (50) sena li beda fis-6 ta' Novembru, 1981, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.7_80_94; u

(ii) l-assoluta proprjetà ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bl-isfar fuq pjanta P.D.7_80_94.

L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 169. Bejgħ ta' (i) id-Dirett Dominju Temporanju ta' tlieta u tletin Lira Maltija (Lm33.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' ħamsin (50) sena li beda

Advt. No. 164. Sale of a site in Madliena, limits of Swieqi, shown edged in red and marked 'A' on plan P.D.124_2002. This sale is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm6,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 165. Sale of a site in Madliena, limits of Swieqi, shown edged in blue and marked 'B' on plan P.D.124_2002. This sale is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm6,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 166. Sale of the Temporary Directum Dominium of sixty four Malta Liri (Lm64.00) per annum, for the remaining period which commenced on the 16th April, 1982, for a period of one hundred and fifty (150) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the immovable with the structures erected thereon at Plot No. 58, Triq il-Lampuki, Saint Paul's Bay, shown edged in red on P.D. JO_8_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 167. Sale of a site in Alley No. 1, Triq George Borg Olivier, Rabat, shown edged in red on plan P.D.JO_22_2003. This sale is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 168. Sale of (i) the Temporary Directum Dominium of thirty Malta Liri (Lm30.00) per annum, for the remaining period which commenced on the 6th November, 1981, for a period of fifty (50) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Trejqet l-Ghobbejra, Żejtun, shown edged in red on plan P.D.7_80_94; and

(ii) the absolute ownership of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in yellow on plan P.D.7_80_94.

Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 169. Sale of (i) the Temporary Directum Dominium of thirty three Malta Liri (Lm33.00) per annum, for the remaining period which commenced on the 6th Novem-

fis-6 ta' Novembru, 1981, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bil-blu fuq pjanta P.D.7_80_94; u

(ii) l-assoluta proprjetà ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Zejtun, muri bl-aħdar fuq pjanta P.D.7_80_94.

L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 170. Għotja b'ċens għal perjodu li jintemm fit-2 ta' Awissu, 2031, ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.97 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx, fi Triq Tursin il-Bir, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.7_80_93_A. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet ezistenti ta' terzi.

Avviż Nru. 171. Għotja b'ċens għal perjodu li jintemm fit-2 ta' Awissu, 2031, ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.97 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx, fi Triq Tursin il-Bir, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D.7_80_93_A. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti ta' terzi.

Avviż Nru. 172. Kiri tal-garaxx Nru. 21 (qabel Nru .7) Triq il-Ġewża, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.135/81/21.

Avviż Nru. 173. Bejgħ tal-Ħanut 'A', Blokk 3 fi Gżira Complex, il-Gżira, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.14_2002. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

ber, 1981, for a period of fifty (50) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in blue on plan P.D.7_80_94; and

(ii) the absolute ownership of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in green on plan P.D.7_80_94.

Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 170. Grant on emphyteusis, for a period to end on 2nd August, 2031, of a site with its airspace up to a height of 2.97 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq Tursin il-Bir, Żejtun, shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D.7_80_93_A. This site is subject to existing third party servitudes.

Advt. No. 171. Grant on emphyteusis, for a period to end on 2nd August, 2031, of a site with its airspace up to a height of 2.97 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq Tursin il-Bir, Żejtun, shown edged in red and marked No. 4 on plan P.D.7_80_93_A. This site is subject to existing third party servitudes.

Advt. No. 172. Lease of garage No. 21 (formerly No.7), Triq il-Ġewża, San Ġwann, shown edged in red on plan L.D. 135/81/21.

Advt. No. 173. Sale of Shop 'A', Block 3, Gżira Complex, Gżira, hown edged in red on plan P.D.14_2002. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

21st October, 2003

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ottubru, 2003, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 102/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *tyres* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 103/03. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' ċangaturi tal-konkos *precast* għall-passaġġi tan-nies.

Avviż Nru. 104/03. Xogħlijiet ta' pavimentar fi pjazza f'Paceville.

Kwot. Nru. 64/03. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' tindif għat-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 65/03. Xogħlijiet tad-drenaġġ fi Triq San Ġużepp, San Ġwann.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-31 ta' Ottubru, 2003, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 105/03. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' pajpijiet tal-*uPVC* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 106/03. Xiri, provvista u twaqqif ta' sistema ta' *scaffolding* ġdida u kompluta għall-Proġett tar-Rijabilitazzjoni tal-Belt Valletta, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 66/03. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *rainsuits* industrijali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 24th October, 2003, for:-

Advt. No. 102/2003. Period contract for the supply and delivery of tyres to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Advt. No. 103/03. Period contract for the supply and delivery of precast concrete paving blocks for pedestrian footways.

Advt. No. 104/03. Paving works of an intersection (piazza) at Paceville.

Quot. No. 64/03. Period contract for the provision of cleaning services to the Contracts and Procurement Section, Works Division.

Quot. No. 65/03. Sewer works at Triq San Ġużepp, San Ġwann.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 31st October, 2003, for:-

Advt. No. 105/03. Period contract for the supply and delivery of uPVC pipes and fitting to the Works Division.

Advt. No. 106/03. Purchase, supply and erection of a brand new complete scaffolding system for the Valletta Rehabilitation Project, Works Division.

Quot. No. 66/03. Period contract for the supply of industrial rainsuits to the Works Division.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 8.00 a.m. and noon.

21st October, 2003

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ottubru, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/51/2003.	*Cold pouring resin compound*
E/E/Q/56/2003.	*Spacer clamps*
E/E/Q/57/2003.	*Phenolic paper sheets*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Novembru, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/59/2003.	*Confined space rescue system*
E/E/Q/62/2003.	*Surge divertors*
E/E/Q/63/2003.	*Mild steel flanges*
E/DPS/Q/5/2003.	*Stainless steel brass shims*

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ottubru, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/64/2003.	Kuntratt perjodiku għall-*compression type cable glands*
E/E/T/65/2003.	*Aluminium and bimetal connectors*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Novembru, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/69/2003.	*Hydraulic tools for jointers*
E/E/T/70/2003.	*Metal halide tubes*
E/E/T/72/2003.	*Distribution fuseways*
E/E/T/73/2003.	*Heat shrinkable terminations*
E/E/T/74/2003.	*Copper terminals and connectors*
E/E/T/75/2003.	Kiri ta' luzzu Malta-Kemmuna-Ghawdex
E/G/T/8/2003.	*Valves* għaċ-ċilindri tal-gass

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Novembru, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/71/2003.	*KWH meters (static)*

Kategorija D – Stmati 'l fuq minn Lm250,000
- 3 Envelope Procedure

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Ottubru, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd October, 2003, for:–

E/E/Q/51/2003.	Cold pouring resin compound
E/E/Q/56/2003.	Spacer clamps
E/E/Q/57/2003.	Phenolic paper sheets

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 19th November, 2003, for:–

E/E/Q/59/2003.	Confined space rescue system
E/E/Q/62/2003.	Surge divertors
E/E/Q/63/2003.	Mild steel flanges
E/DPS/Q/5/2003.	Stainless steel brass shims

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd October, 2003, for:–

E/E/T/PC3/64/2003.	Period contract for compression type cable glands
E/E/T/65/2003.	Aluminium and bimetal connectors

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 19th November, 2003, for:–

E/E/T/69/2003.	Hydraulic tools for jointers
E/E/T/70/2003.	Metal halide tubes
E/E/T/72/2003.	Distribution fuseways
E/E/T/73/2003.	Heat shrinkable terminations
E/E/T/74/2003.	Copper terminals and connectors
E/E/T/75/2003.	Hire of luzzu Malta-Comino-Gozo
E/G/T/8/2003.	Valves for gas cylinders

Category C – Estimated up to Lm249,999

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th November, 2003, for:–

E/E/T/71/2003.	KWH meters (static)

Category D – Estimated above Lm250,000
- 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 28th October, 2003, for:–

E/E/T/PC3/61/2003. Kuntratt perjodiku għal *armoured LV cables*

Għandu jitħallas dritt ta’ Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta’ l-offerta.

L-offerta ta’ hawn fuq għandha *bid-bond* ta’ Lm8,000.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkun mitluba fl-speċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta’ l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta’ l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f’kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta’ Ottubru, 2003

E/E/T/PC3/61/2003. Period contract for armoured LV cables

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm8,000.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tender/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st October, 2003

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA’ L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta’ l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta’ nhar il-Ħamis, it-23 ta’ Ottubru, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/50/2003. *Flow monitoring data loggers and GSM flow and pressure data loggers.*

Għandu jitħallas dritt ta’ Lm20 għal kull dokument ta’ l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta’ nhar il-Ġimgħa, il-31 ta’ Ottubru, 2003, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta’ l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/51/2003. *End caps for metric ductile iron and imperial cast iron pipes.*

Sa l-10.00 a.m. ta’ nhar it-Tlieta, l-4 ta’ Novembru, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/52/2003. *Swivel ferrules 20mm.*

Għandu jitħallas dritt ta’ Lm20 għal kull dokument ta’ l-offerta.

Il-formoli ta’ l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta’ l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta’ dawn l-offerti jistgħu

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 23rd October, 2003 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/50/2003. Flow monitoring data loggers and GSM flow and pressure data loggers.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 31st October, 2003 for:-

Advt. No. WSC/T/51/2003. End caps for metric ductile iron and imperial cast iron pipes.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 4th November, 2003 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/52/2003. Swivel ferrules 20mm.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained

jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st October, 2003

KORPORAZZJONI GHAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi l-Korporazzjoni tinsab fi proċess li tidentifika fornituri adattati ta' *spiral wound embranes* għall-impjanti tagħha ta' ilma baħar u ilma salmanstru.

Il-partijiet li jixtiequ jirreġistraw l-interess tagħhom għal pre kwalifikazzjoni huma mistiedna biex jiġbru d-dokumenti ta' pre kwalifikazzjoni matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju minn:

Cash Office
Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma
Triq Ħal Qormi
Ħal Luqa
Tel 2124 9851 - 7

Id-data ta' l-għeluq li fiha għandhom jaslu l-applikazzjonijiet, li jintlaqgħu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, hija l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Ottubru, 2003.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that the Corporation is in the process of identifying suitable suppliers of spiral wound membranes for its sea water and brakish water plants.

Parties who wish to register their interest to pre-qualify are invited to collect the pre-qualification document during office hours from the:

Cash Office
Water Services Corporation
Triq Ħal Qormi
Luqa
Tel 2124 9851 - 7

The closing date for submission of supplies, which will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, is 10.00 a.m. of Thursday, 23rd October, 2003.

21st October, 2003

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Novembru, 2003, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 7/03. Ħasil u llamtar ta' ġkieket tal-libsa Nru. 3 - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 6th November, 2003, for:–

AFM Advt. No. 7/03. Laundering and starching of jackets No. 3 dress - Armed Forces of Malta.

Forms of tender and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, on any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

21st October, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-31 ta' Ottubru, 2003.

Avviż Nru 216. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 217. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 51, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 218. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 28, Ħad-Dingli, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 219. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 35, Ħad-Dingli, Fażi III. Offerti taħt Lm 3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 220. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fid-dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm 7,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 221. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 33, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 222. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokk A, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 223. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Blokk D, l-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, by noon on Friday 31st October, 2003.

Advt. No. 216. Sale tale quale of premises No. 25, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 217. Sale tale quale, of premises No. 51, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 218. Sale tale quale of premises No. 28, Dingli, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 219. Sale tale quale of premises No. 35, Dingli, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 220. Sale tale quale of premises No. 12, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,500 will not be considered.

Advt. No. 221. Sale tale quale of premises No. 33, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,500 will not be considered.

Advt. No. 222. Sale tale quale of premises No. 8, Block A, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm 5,500 will not be considered.

Advt. No. 223. Sale tale quale of premises No. 25, Block D, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down

imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 224. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 17, Binja Qlejgħa, L-Imtarfa, Triq Ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm 3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 225. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 26, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq Ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 226. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm 4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 227. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Blokk 4, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 228. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokk 14, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-ligi. Offerti that Lm 5,400 ma jigux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 229. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 230. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 15, Blokk B, il-Qawra, Triq Porzjunkola. Offerti taħt Lm 4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 231. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, *Plots* 44 - 45 - 46, Ta' Giorni, Triq Schemerhon. Offerti taħt Lm 8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 232. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 13, Blokk K, Ta' Giorni, Triq Patrick Brydone. Offerti taħt Lm 6,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 233. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 2, Block 1, l-Mina ta' Santa Elena, Bormla. Offerti taħt Lm160 kera fis sena ma jiġux ikkunsidrati.

with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm 8,500 will not be considered.

Advt. No. 224. Sale tale quale of premises No. 17, Binja Qlejgha, Mtarfa, Triq Ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm 3,600 will not be considered.

Advt. No. 225. Sale tale quale of premises No. 26, Binja Qlejgha, Mtarfa, Triq Ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm 3,600 will not be considered.

Advt. No. 226. Sale tale quale of premises No. 25, Site F, Pembroke. Offers below Lm 4,500 will not be considered.

Advt. No. 227. Sale tale quale of premises No. 4, Block 12, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter A. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 228. Sale tale quale of premises No. 8, Block 14, Site B, Pembroke, Walter Ganado Road. This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter A. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 229. Sale tale quale of premises No. 8, Block B, Qawra, Triq Porzjunkola. Offers below Lm 4,000 will not be considered.

Advt. No. 230. Sale tale quale of premises No. 15, Block B, Qawra, Triq Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 231. Sale tale quale of premises No. 5, Plots 44 - 45 - 46, Ta' Giorni, Triq Schemerhon. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 232. Sale tale quale of premises No. 13, Block K, Ta' Giorni, Triq Patrick Brydone. Offers below Lm 6,500 will not be considered.

Advt. No. 233. Rent tale quale of garage No. 2, Block 1, St Helen's Gate, Cospicua. Offers below the rent Lm160 per annum will not be considered.

Avviż Nru. 234. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 4, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 235. Kiri t*ale quale* ta' garaxx Nru. 5,Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 236. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 6, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 237. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 8, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taht Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 238. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 9, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 239. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 10, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 240. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 11, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 241. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 12, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taht Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 242. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 13, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taht Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 243. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 14, St.John's Street, Bormla. Offerti taht Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 244. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 15, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistghu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

Advt. No. 234. Rent tale quale of garage No. 4, St. John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 235. Rent tale quale of garage No. 5, St. John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 236. Rent tale quale of garage No. 6, St.John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm 190 per annum will not be considered.

Advt. No. 237. Rent tale quale of garage No. 8, St. John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm 190 per annum will not be considered.

Advt. No. 238. Rent tale quale of garage No. 9, St. John's Street Cospicua. Offers below the rent Lm 190 per annum will not be considered.

Advt. No. 239. Rent tale quale of garage No. 10, St John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm 190 per annum will not be considered.

Advt. No. 240. Rent tale quale of garage No. 11, St John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm 190 per annum will not be considered.

Advt. No. 241. Rent tale quale of garage No. 12, St John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm 190 per annum will not be considered.

Advt. No. 242. Rent tale quale of garage No. 13, St John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm 190 per annum will not be considered.

Advt. No. 243. Rent tale quale of garage No. 14, St John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm 190 per annum will not be considered.

Advt. No. 244. Rent tale quale of garage No. 15, St John's Street, Cospicua. Offers below the rent Lm 190 per annum will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

21st October, 2003

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur, Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Novembru, 2003, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru.WB 41/2003. Kiri ta' vannijiet *self-drive* mill-MSS, Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Avviż Nru.WB 42/2003. Kiri ta' *road roller/vibrator* żgħir mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Avviż Nru.WB 43/2003. Kiri ta' kumpressuri mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, up to 2.00 p.m. of Tuesday, 4th November, 2003, for:-

Advt. No. WB 41/2003. Hire of self-drive vans by the MSS, Department of Projects and Development, Gozo.

Advt. No. WB 42/2003. Hire of a small road roller/vibrator by the Works Branch, Department of Projects and Development, Gozo.

Advt. No. WB 43/2003. Hire of compressor units by the Works Branch, Department of Projects and Development, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo, during office hours.

21st October, 2003

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services*, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Novembru, 2003, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. D. Cust. S. 25/2003. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjonar ta' żewġ *domestic hot water calorifiers* għall-*boiler house* fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex u mit-Taqsima tal-Provvisti, Bini Amministrattiv Ġdid, Sptar San Luqa, Guardamangia, Malta f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

MINISTRY FOR GOZO

The Director Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, by not later than 2.00 p.m. of Tuesday, 11th November, 2003, for:-

Advt. No. D. Cust. S. 25/2003. Supply, delivery, installation and commissioning of two domestic hot water calorifiers for the boiler house at the Gozo General Hospital.

Tenders should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo and Supplies Section, New Administration Building, St. Luke's Hospital, Guardamangia, Malta on any working day during office hours.

21st October, 2003

KULLEĠĠ MALTI TA’ L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta’ l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sa nofsinhar ta’ nhar it-Tnejn, is-27 ta’ Ottubru, 2003, jilqa’ offerti magħluqin mingħand partijiet interessati għall-oġġetti li ġejjin:-

Avviż Nru. MCAST T. 59/03. Provvista u konsenja ta’ skrivaniji ta’ l-istudenti.

Avviż Nru. MCAST T. 60/03. Provvista u stallazzjoni ta’ *raised floor*.

Għandu jitħallas dritt ta’ Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta’ l-offerta. Id-dokumenti ta’ l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta’ l-*Accounts*, Blokk ta’ l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta’ Kordin, Raħal Ġdid PLA 08, Tel: 21 801 590/1, *Fax:* 21 801 596, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

Id-dokumenti ta’ l-offerti jinfetħu fin-12.30 p.m. ta’ nhar it-Tnejn, is-27 ta’ Ottubru, 2003.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Il-21 ta’ Ottubru, 2003

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to noon of Monday, 27th October, 2003, receives offers from interested parties for the following items:-

Advt. No. MCAST T. 59/03. Supply and delivery of student desks.

Advt. No. MCAST T. 60/03. Supply and installation of a raised floor.

A fee of Lm10 should be paid for each copy of tender document. The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08, Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Tender documents will be opened at 12.30 p.m. of Monday, 27th October, 2003.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

21st October, 2003

KULLEĠĠ MALTI TA’ L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta’ l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sa nofsinhar ta’ nhar l-Erbgħa, id-29 ta’ Ottubru, 2003, jilqa’ offerti magħluqin mingħand partijiet interessati għall-oġġetti li ġejjin:-

Avviż Nru. MCAST T. 61/03. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta’ *air conditioning units*.

Avviż Nru. MCAST T. 62/03. Provvista u stallazzjoni ta’ *main switchboard* u stallazzjoni u *termination* ta’ diversi *cables* fl-MCAST *substation*.

Għandu jitħallas dritt ta’ Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta’ l-offerta. Id-dokumenti ta’ l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta’ l-*Accounts*, Blokk ta’ l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta’ Kordin, Raħal Ġdid PLA 08, Tel: 21 801 590/1, *Fax:* 21 801 596, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to noon of Wednesday, 29th October, 2003, receives offers from interested parties for the following items:-

Advt. No. MCAST T. 61/03. Supply, installation and commissioning of air conditioning units.

Advt. No. MCAST T. 62/03. Supply and installation of a main switchboard and the installation and termination of various cables at MCAST substation.

A fee of Lm10 should be paid for each copy of tender document. The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08, Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Id-dokumenti ta' l-offerti jinfetħu fin-12.30 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Ottubru, 2003.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

Tender documents will be opened at 12.30 p.m. of Wednesday, 29th October, 2003.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

21st October, 2003

MALTA DRYDOCKS

Iċ-*Chairman*, Malta Drydocks, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-3 ta' Novembru, 2003, iċ-*Chairman*, Malta Drydocks, jilqa' offerti magħluqin fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà, Daħla Prinċipali ta' Għajn Dwieli, Bormla, għal:-

Avviż Nru. GP/PC/46/03. Provvista ta' *copper slag abrasive.*

Id-dokumenti ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement Manager,* It-Tarzna, Bormla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-11.30 a.m. L-offerti jistgħu ukoll jintbagħtu bil-*fax* fuq wieħed minn Nri. tal-*fax* 21 821 445 u 21 821 447.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

MALTA DRYDOCKS

The Chairman, Malta Drydocks, notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Chairman, Malta Drydocks, in the Tender Box at the Security Office of the Għajn Dwieli Main Gate, Cospicua, up to 10.00 a.m. of Monday, 3rd November, 2003, for:–

Advt. No. GB/PC/46/03. Supply of copper slag abrasive.

Tender documents and other information can be obtained from the Procurement Manager Office, The Docks, Cospicua, on any working day between 7.30 a.m. and 11.30 a.m. Tenders may also be sent by fax on any of the following dedicated fax Nos. 21 821 445 and 21 821 447.

21st October, 2003

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ottubru, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 1062/CSD/2003/1. Provvista ta' *thermal paper rolls* għall-magni tal-biljetti fil-karozzi tal-linja.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi ta' l-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-21 ta' Ottubru, 2003

MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 24th October, 2003, for:-

Advt. No. 1062/CSD/2003/1. Supply of thermal paper rolls for on-board bus ticketing machines.

A fee of Lm30 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st October, 2003

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Sa nofsinhar ta’ nhar it-Tlieta, l-4 ta’ Novembru, 2003, il-Kunsill Malti għall-Isport jilqa’ offerti magħluqin għal kiri ta’ karozzi.

Id-dokument ta’ l-offerta u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-uffiċċju tal-Kunsill Malti għall-Isport fil-Kumpless Sportiv Kottonera fil-hinijiet ta’ l-uffiċċju.

Irid isir ħlas ta’ Lm10 meta jinġabru d-dokumenti.

Il-21 ta’ Ottubru, 2003

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport receives sealed tenders up to noon of Tuesday, 4th November, 2003, for the lease of cars.

Tender document and conditions can be collected from the Kunsill Malti għall-Isport offices within the Cottonera Sports Complex during office hours.

A fee of Lm10 has to be paid upon collection of documents.

21st October, 2003

KUNSILL LOKALI ŻEBBUĠ (GĦAWDEX)

Il-Kunsill Lokali Żebbuġ (Għawdex) jgħarraf illi sal-11.00 a.m. ta’ nhar it-Tlieta, l-4 ta’ Novembru, 2003, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-Uffiċċju tal-Kunsill Amministrattiv għal:–

Avviż Nru. ZGLC 05/03-04. Bini ta’ bankini.

Għandu jitħallas dritt ta’ Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta’ l-offerta.

Id-dokumenti ta’ l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill fi Triq il-Knisja, Żebbuġ, Għawdex. L-offerti jinfetħu fil-ħin u d-data ta’ l-għeluq fil-pubbliku.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Il-21 ta’ Ottubru, 2003

ŻEBBUĠ (GOZO) LOCAL COUNCIL

The Żebbuġ (Gozo) Local Council notifies that sealed tenders will be received at the Council Administrative Office up to 11.00 a.m. of Tuesday, 4th November, 2003 for:

Advt. No. ZGLC 05/03-04. Construction of pavements.

A fee of Lm20 should be paid for each copy of tender documents.

Tender documents and further information may be obtained from the Council Administrative Office at Triq il-Knisja, Żebbuġ, Gozo. Offers will be opened at the time of the closing date in the presence of the public.

The Council reserves the right to reject any offer even the most advantageous one.

21st October, 2003

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1371

IKUN jaf kulħadd illi l-Bord li Jirregola l-Kera għall-Gżejjer ta' Għawdex u Kemmuna permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' Ottubru 2003 ordna l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex servi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Alfred, Adelide, Dorothy Sammut, Amalia Azzopardi, Lina Borg, Romwaldo, Mary Dalton, ilkoll aħwa Darmanin kif ukoll Laurence, Robert Elien, Antoinette u Jacqueline aħwa Darmanin bħala eredi ta' Onesto Darmanin, ippreżentaw rikors fil-5 ta' Diċembru 2002 (PC) kontra Maria Xuereb u Carmelo Xuereb fejn talbu lill-Bord sabiex jawtorizzahom illi jirriprendu l-fond numru 26 fi Triq il-Karità, ir-Rabat, Għawdex li huwa mikri lill-intimata bil-kera ta' Lm13 fis-sena.

U billi Maria Xuereb għadha ma ġietx notifikata, il-Bord ordna li Maria Xuereb li toqgħod "St' Joseph", 45, Triq ir-Repubblika, ir-Rabat, Għawdex tiġi notifikata permezz ta' l-affissjoni.

Bl-ispejjeż kontra l-intimati.

Dan ir-rikors iġib in-numru Rikors 11/2002 (PC) jinsab differit għall-14 ta' Jannar 2004 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Bord li Jirregola l-Kera għall-Gżejjer ta' Għawdex u Kemmuna.

Illum 17 ta' Ottubru 2003.

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Rent Regulation Board (Gozo) by a decree given on the 15th October 2003, ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purpose of service in terms of section 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Alfred, Adelide, Dorothy Sammut, Amalia Azzopardi, Lina Borg, Romwaldo, Mary Dalton, brothers and sisters Darmanin as well as Laurence, Robert Elien, Antoinette and Jacqueline brothers and sisters Darmanin as heirs of Onesto Darmanin, filed an application on the 5th December 2002 against Maria Xuereb and Carmelo Xuereb wherein they asked the Rent Regulation Board to authorise them to resume possession of premises marked number 26, Charity Street, Victoria, Gozo which is at present being leased for a yearly sum of Lm13.

The Chairman presiding the Board ordered that Maria Xuereb of "St Joseph", 45, Republic Street, Victoria, Gozo be notified by means of this publication.

With costs against defendants.

The case bearing number 11/2002 (PC) has been put off for the 14th January 2004 at 9.00 a.m.

Registry of the Rent Regulation Board (Gozo).

Today 17th October 2003.

MAUREEN XUEREB
F/Registrar of Courts

1372

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tad-19 ta' Settembru, 2003 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors preżentat fis-7 ta' Awissu, 2003 minn Bank of Valletta plc., l-imsemmi bank qed jitlob li jagħmel offerti Animo Compensandi fil-bejgħ bl-irkant li għandu jsir fil-11 ta' Novembru, 2003, fl-ismijiet:- Bank of Valletta p.l.c. -vs- Josette Limited.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum l-14 ta' Ottubru, 2003.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the 19th September, 2003 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That by an application filed by Bank of Valletta plc on the 7th August, 2003, the said bank is asking to make bids Animo Compensandi in the Sale by Auction which is to be held on the 11th November, 2003, in the names of:- Bank of Valletta p.l.c. -vs- Josette Limited.

Registry of the Superior Courts, today the 14th day of October, 2003.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

1373

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mirage Holdings, Flamingo Showroom, Cannon Road, Ħal Qormi ippreżenta avviż fil-25 ta' Awissu 2000 fejn talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Andrè Cassar Bonnaci , Nru. 1, Victoria , Triq Ss. Sojhar, Mellieħa, iħallas lill-attur is-somma ta' Lm391.00 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1055/00 DM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta ta' l-24 ta' Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 16 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Mirage Holdings Ltd, Flamingo Showroom, Cannon Road, Qormi filed a writ of summons on the 25 of August 2000 against Andrè Cassar Bonaci, No. 1, Victoria, Ss. Sojhtar Street, Mellieha wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm391.00 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1055/00 DM) has been put off for the sitting of the 24th of October 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 16th of October 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1374

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vincent Sammut u Maria Fatima Sammut, Notre Ville, Triq il-Pinta, Swieqi, l-Ibraġġ SJ03 ippreżenta avviż fit-30 ta' Mejju 2002 fejn talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Chris Bonello, f'ismu propju u għan-nom u in rappreżentanza ta' CTB Limited, Chrisgin, Plot 72, Triq in-Nissieġ, Ħaż-Żabbar iħallas lill-atturi s-somma ta' tlett elf lira Maltin (Lm3,000) għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avvż Numru 364/02 DM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta' Ottubru 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 16 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Vince Sammut and Maria Fatima Sammut, Notre Ville, Triq il-Pinta, Swieqi, Ibraġġ SJ03 filed a writ of summons on the 30th of May 2002 against Chris Bonello in his own name and in representation of CTB Limited, Chrigin, Plot 72, Triq in-Nissieġ, Żabbar wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of three thousand Maltese liri (Lm3,000) for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 364/02 DM) has been put off for the sitting of the 31st of October 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 16th of October 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1375

Ikun jaf kulħadd illi b’digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta’ l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta’ notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta’ Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c, Spencer Hill, Marsa, ippreżenta avviż fl-24 ta’ Novembru 1998 fejn talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenuti Evan u Carmen Mamo, 10, Triq iż-Żurrieq, Birżebbuġa, iħallas lill-attur is-somma erba‘ mija u sebgħa u disgħin lira Maltija u tmienja u sebgħin ċenteżmu (Lm497.78) għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2292/98 JAB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-21 ta’ Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 16 ta’ Ottubru, 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Maltacom p.l.c, Spencer Hill, Marsa filed a writ of summons on the 24th of November 1998 against Evan and Carmen Mamo, 10, Zurrieq Street, Birżebbugia, wherein it requested the Court to condemn the defendants to pay plaintiff the sum of four hundred and ninety seven Maltese liri and seventy eight cents (Lm497.78) for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 2292/98 JAB) has been put off for the sitting of the 21st of January, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 16th of October 2003.

ADV. DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1376

Ikun jaf kulħadd illi b’digriet tas-7 ta’ Lulju, 2003 tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta’ l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta’ notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Kevin Mallia fin-nom tiegħu u fir-rappreżentanza ta’ ħuh Pierre Mallia, 43, Triq Radet ir-Roti, Mosta, ippreżenta ittra uffiċjali fl-4 ta’ April 2003 fejn talab Pilastri Limited, Anyman, Mahzion Street, Luqa, filwaqt li jagħmel referenza għall-kuntratt li sar quddiem in-Nutar Claire Falzon fid-29 ta’ Novembru 2002 qed jitlob ħlas immedjat ta’ tlett elef, sitt mija u tmenin Lira Maltin (Lm3,680.00) b’effett immedjat.

Fin-nuqqas ta’ dan jittieħdu passi bil-Qorti kontra tiegħu mingħajr ebda pre-avviż.

Bl-ispejjeż u interessi legali.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati, illum, 16 ta’ Ottubru, 2003.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A., LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the 7th of July, 2003, of the Court of Magistrates (Malta) the following publication was ordered which appears hereunder for publication according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Kevin Mallia in his own name and in representation of his brother Pierre Mallia, 43, Radet ir-Roti Street, Mosta, filed a judicial letter on the 4th of April, 2003, wherein he called upon Pilastri Limited, Anyman, Mahzion Street, Luqa, while making reference to the contract which was drafted under the hand of Notary Claire Falzon on the 29th of November 2002 to immediately resolve the amount of three thousand and six hundred and eighty Maltese Liri (Lm3,680.00).

Should this not result court procedures can be taken against you without any warning.

With expenses and legal interests.

Registry of Courts of Magistrates, today, 16th of October, 2003.

ADV DR PAUL SANT, B.A., LL.D.
For the Registrar of Courts

1377

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

U.C.I.M. Co. Ltd, Birkirkara Road, Birkirkara, ippreżenta avviż fil-5 ta' Settembru 2002 fejn talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Ronald Cassar Giacomotto, 6, Ponderosa Court, Mrabat Street, Sliema, jħallas lill-atturi s-somma ta' elf, seba' mija u erbgħa u erbgħin lira Maltin (Lm1,744) għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 530/02 JAB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-28 ta' Ottubru 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 16 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

U.C.I.M Co Ltd, Birkirkara Road, Birkirkara filed a writ of summons on the 5th of September 2002 against Ronald Cassar Giacomotto, 6, Ponderosa Court, Mrabat Street, Sliema wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of one thousand, seven hundred and forty four Maltese liri (Lm1,744) for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 530/02 JAB) has been put off for the sitting of the 28th October 2003

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 16th of October 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1378

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c, Spencer Hill, Marsa ippreżenta avviż fis-6 ta' Settembru 2000 fejn talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Osama Ebeid, Dolphin Court, Flat 3, Triq Giuseppe Despott, San Pawl il-Baħar, iħallas lill-atturi s-somma ta' tliet mija u sitta u tletin lira Maltin u sebgħa u disgħin ċenteżmu (Lm336. 97) għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1209/00 JAB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tad-19 ta' Jannar, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 16 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Maltacom p.l.c, Spencer Hill, Marsa filed a writ of summons on the 6th of September 2000 against Osama Ebeid, Dolphin Court, Flat 3, Triq Guiseppe Depott Street, St Paul's Bay wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of three hundred and sixty three Maltese liri and ninety seven cents (Lm 336.97) for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1209/00 JAB) has been put off for the sitting of the 19th of January , 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 16th of October 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1379

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mark Sammut u martu Maria Victoria Sammut, 88, Cardinal Sciberras Street, Ħal Qormi, ippreżenta avviż fit-28 ta' Novembru, 2002 fejn talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut John Patrick u Mary Carmen miżżewġin Hayman, Antonia sive Tania mart Raymond Pickard u Christopher Hayman fil-kwalità tagħhom ta' eredi tal-mejjet Nutar Dottor John Patrick Hayman, 53, M.A Vassalli Street, Ħal Qormi, u b'digriet tad-29 ta' Jannar, 2003 ġie kjamat fil-kawża anke Edmond Mugliette iħallas lill-atturi s-somma ta' elfejn, tmien mija u erbgħin liri Maltin (Lm2,840) li l-istess atturi kienu ħallsu lin-Nutar Dottor John Patrick Hayman b'istruzzjonijiet speċifiċi biex hu jħallas il-bilanċ tas-self kollu li għandhom mal-Bank of Valletta p.l.c liema ħlas qatt ma sar; flimkien mad-danni konsistenti f'imgħaxijiet li għandhom qegħdin jiddekorru u jitħallsu mill-atturi lill-Bank of Valletta p.l.c in konnessjoni mas-self indikat li sad-data tal-preżentazzjoni ta' l-avviż kien jammontaw għal mija u wieħed u għoxrin lira Lm121.00. Fit-total il-ħlas dovut mill-konvenuti jammonta għas-somma ta' elfejn, disgħa mija u wieħed u sittin lira (Lm2961.00). Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 727/02 SM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-28 ta' Ottubru 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 16 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistraur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Mark Sammut and his wife Maria Victoria Sammut, 88, Cardinal Sciberras Street, Qormi filed a writ of summons on the 28th of November, 2002 wherein they called upon the Court to condemn the defendants John Patrick and Mary Carmen Hayman, a married couple, Antonia sive Tania wife of Raymond Pickard and Christopher Hayman in their capacity as heirs of the late Notary Doctor John Patrick, 53, M.A Vassalli Street, Qormi and by the decree of the 29th January, 2003 Edmond Mugliette who was also called into the case, that the plaintiffs be paid the sum of two thousand, eight hundred and forty Maltese liri (Lm2,840) that the same plaintiffs had paid to Notary Dr John Patrick Hayman with specific instructions that he resolve the loan balance that they still held with the Bank of Valletta, which payment was never made; as well as interests that were running and being borne by the plaintiffs and which until the day this writ was filed amounted to one hundred and twenty one liri (Lm121.00). In total the amount due by the defendants amounted to two thou

sand, nine hundred and sixty one Maltese liri (Lm2961.00) . With expenses and interests.

The case (Writ of Summons Number 727/02 SM) has been put off for the sitting of the 28th October 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 16th of October 2003.

ADV. DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1380

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Borg Cold Stores (Import & Distribution) Limited, Borg Cold Stores Bldgs, Abbattoir Square, Marsa ippreżenta avviż fit-3 ta' April 2003 fejn talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Di Carina Holdings Limited, Amera House, C. Busuttil Street, Birkirkara, iħallas lill-atturi s-somma ta' elf, seba' mija u sitta u ħamsin lira Maltin u erbgħa u ħamsin ċenteżmu (Lm1,756.54) għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avvż Numru 194/03 DM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta ta' l-24 ta' Ottubru 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 16 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Borg Cold Stores (Import & Distribution) Limited, Borg Cold Stores Bldgs, Abbattoir Square, Marsa filed a writ of summons on the 3rd of April 2003 against Di Carina Holdings Limited, Amera House, C. Busuttil Street, Birkirkara wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of one thousand, seven hundred and fifty six Maltese liri and fifty four cents (Lm1,756.54) for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 194/03 DM) has been put off for the sitting of the 24th of October 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 16th of October 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1381

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-8 ta' Ottubru, 2003 fuq rikors ta' BORG JOHN ET ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 3 ta' Diċembru, 2003 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Ottubru, 2002 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand AZZOPARDI ANDREW.

1. sufan, vetrina u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 16 ta' Ottubru, 2003.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 8 October, 2003 on the application of BORG JOHN ET, Wednesday, 3 December, 2003 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 22 October, 2002 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of AZZOPARDI ANDREW.

1. Sofa, showcase and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 16 October, 2003.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

1382

B’digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM’ AWLA fit-13 ta’ Ottubru, 2003 fuq rikors ta’ BRINCAT GREGORY NOMINE ġie ffissat il-jum ta’ l-Erbgħa, 19 ta’ Novembru, 2003 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b’digriet tal-11 ta’ Frar, 2002 li għandu jsir f’149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta’ l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand CAMILLERI FRANCIS PRO ET NOMINE.

1. T.V., washing machine u salott.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 16 ta’ Ottubru, 2003.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 13 October, 2003 on the application of BRINCAT GREGORY NOMINE, Wednesday, 19 November, 2003 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11 February, 2002 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of CAMILLERI FRANCIS PRO ET NOMINE.

1. T.V., washing machine and a sitting room suite.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 16 October, 2003.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

1383

B’digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim’ Awla fit-28 ta’ Awissu, 2003 fuq rikors ta’ Marina Ciarlò pro et noe ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 11 ta’ Novembru, 2003 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b’digriet tas-17 ta’ Lulju, 2002, li għandu jsir fil-kuridur ta’ dawn il-Qrati tal-proprjetà hawn taħt deskritta:

Biċċa art mhux żviluppata, magħrufa bħala ‘Ta’ Najsu’, b’faċċata fuqTriq it-Tiben, St. Andrews limiti ta’ San Ġiljan, tal-kejl superfiċjali ta’ ċirka 496 metru kwadru, stmata li tiswa Lm140,000.00,0.

L-imsemmija proprjetà tappartjeni lil John Baptist Sammut.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-9 ta’ Jannar, 2000.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, 7 ta’ Ottubru, 2003.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on 28th August, 2003 on the application of Marina Ciarlò pro et noe, Tuesday, 11th November, 2003 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 17th July, 2002, to be held in the Corridor of these Courts of the following property:

A plot of land, known as ‘Ta’ Najsu’ accessible from Triq it-Tiben, St. Andrews, limits of St. Julians, measuring superficially 496 square metres valued at Lm140,000.00,0.

The said tenement is the property of John Baptist Sammut.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Mr. Alan Saliba A & CE on 9th January, 2000.

Registry of the Superior Courts, this 7th day of October, 2003.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

1384

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-3 ta' Ottubru, 2003, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (kap. 12).

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fl-4 ta' Ġunju, 2003, fuq rikors ta' ZERAFA LEONARD ġie iffissat il-jum tal-Ħamis 23 ta' Ottubru, 2003 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-30 ta' Lulju, 1999 li għandu jsir fil-KURIDUR TA' DAWN IL-QRATI tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond bla numru jismu 'Woobinda', Triq A. Caligari, Ħaż-Żabbar, stmat li jiswa Lm100,000.00c0.

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' ZAMMIT JOSEPH.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-21 ta' Lulju 1999.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, is-16 ta' Ottubru, 2003.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the 3rd October, 2003 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the Civil Court First Hall on 4th June, 2003 on the application of ZERAFA LEONARD, Thursday 23rd October, 2003 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 30 July, 1999 to be held in the CORRIDORS OF THESE COURTS of the following property.

Unnumbered tenement known as 'Woobinda', A.Caligari Street, Żabbar valued at Lm100,000.00c0.

The said tenement is the property of ZAMMIT JOSEPH.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Joseph Ellul Vincenti A & CE on the 21st July 1999.

Registry of the Superior Courts, today the 16th day of October, 2003.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

1385

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Sekond'Awla permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Ottubru 2003, in segwitu għar-rikors ta' Emanuela Brincat, rikors numru 880/03, interdiċiet mill-atti kollha tal-ħajja ċivili lil Margaret Brincat, xebba, bint il-mejjet Emanuel Brincat u Emanuela Brincat neé Briffa, imwielda Żabbar u toqgħod Żabbar bil-karta ta' l-identità numru 52656(M).

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 17 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court Second Hall by means of a decree given on the 9th October 2003, following an application of Emanuela Brincat, application number 880/03, interdicted from all acts of civil life, Margaret Brincat, unmarried, daughter of the late Emanuel Brincat and Emanuela Brincat neé Briffa, born in Żabbar and residing in Żabbar, having identity card number 52656(M).

Registry of the Superior Courts, today, 17th October, 2003.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

1386

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-28 ta' Awissu, 2003, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (kap. 12).

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla fit-28 ta' Awissu, 2003 fuq rikors ta' Marina Ciarlo' pro et noe ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 11 ta' Novembru, 2003 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-17 ta' Lulju, 2002, li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-proprjetà hawn taħt deskritta:

Biċċa art mhux żviluppata, magħrufa bħala "Ta' Najsu", b'faċċata fuqTriq it-Tiben, St. Andrews limiti ta' San Ġiljan, tal-kejl superficjali ta' cirka 496 metri kwadri, stmata li tiswa Lm140,000.00,0.

L-imsemmija proprjetà tappartjeni lil John Baptist Sammut.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-9 ta' Jannar, 2000.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, is-16 ta' Ottubru, 2003.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the 28th August, 2003 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the Civil Court First Hall on 28th August, 2003 on the application of Marina Ciarloí pro et noe, Tuesday, 11th November, 2003 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 17th July, 2002, to be held in the Corridor of these Courts of the following property:

A plot of land, known as "Ta' Najsu" accessible from Triq it-Tiben, St. Andrews, limits of St. Julians, measuring superficially 496 square metres valued at Lm140,000.00,0.

The said tenement is the property of John Baptist Sammut.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Mr. Alan Saliba A & CE on 9th January, 2000.

Registry of the Superior Courts, today the 16th day of October, 2003.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

1387

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Sekond'Awla permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Lulju 2003, in segwitu għar-rikors ta' Raymond Borg, rikors numru 47/02, ordnat illi Theresa Borg, armla ta' Romeo Borg, bint Giuseppe Falzon u Teresa Falzon neé Farrugia, imwielda Cospicua u residenti Fgura, bil-karta ta' l-identità numru 460(M) ġiet interdetta mill-atti kollha tal-ħajja ċivili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 17 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court Second Hall by means of a decree given on the 23rd July 2003, following an application of Raymond Borg, application number 47/02, ordered that Theresa Borg, widow of Romeo Borg, daughter of Giuseppe Falzon and Teresa Falzon neé Farrugia, born in Cospicua and resident in Fgura, having identity card number 460(M) was interdicted from all acts of civil life.

Registry of the Superior Courts, today, 17th October, 2003.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

1388

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tas-26 ta' Settembru, 2003 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fid-9 ta' Ġunju, 2003 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA P.L.C. ġie iffissat il-jum tat-Tlieta 25 ta' Novembru, 2003 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-20 ta' Frar, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-flat internament markat bin-numru 4, formanti parti minn blokk ta' appartamenti numerat 37, Triq ix-Xatt, tas-Sliema, stmat li jiswa Lm65,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Josette Spiteri.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-12 ta' Ottubru, 2001.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum l-14 ta' Ottubru, 2003.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the 26th September, 2003 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the Civil Court First Hall on the 9th June, 2003 on the application of BANK OF VALLETTA P.L.C., Tuesday 25th November, 2003 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th February, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Flat internally marked 4, forming part of a block of apartments numbered 37, Tigne Sea Front, Sliema, valued at Lm65,000.00c0.

The said tenement is the property of Josette Spiteri.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Joseph Ellul Vincenti A&CE on the 12th October, 2001.

Registry of the Superior Courts, today the 14th day of October, 2003.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

1389

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-8 ta' Ottubru, 2003 fuq rikors ta' FRANCIS BUSUTTIL & SONS LIMITED ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 3 ta' Diċembru, 2003 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-21 ta' Ottubru, 2002 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin mingħand JONES HENRY ET.

1. TV, kamra tas-sodda, salott u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Hamis, 16 ta' Ottubru, 2003.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 8 October, 2003 on the application of FRANCIS BUSUTTIL & SONS LIMITED, Wednesday, 3 December, 2003 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 21 October, 2002 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of JONES HENRY ET.

1. TV, bedroom suite, sitting room suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 16 October, 2003.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

1390

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Sekond'Awla permezz ta' digriet mogħti fl-1 ta' Ottubru 2003, in segwitu għar-rikors ta' Carmelo u Francis aħwa Abela, rikors numru 671/03, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-inventarju ta' l-assi ta' Rosina Vella, xebba, bint il-mejtin Vittorio u Alexandra neé Borg, imwielda Mellieħa, kienet toqgħod Mellieħa u mietet il-Pietà, fit-12 ta' Frar, 2003, u kellha l-karta ta' l-identità numru 533318(M).

Din il-pubblikazzjoni ghandha ssir nhar il-Ħamis, it-30 ta' Ottubru, 2003, fil-5.00 p.m., fl-uffiċċju 'Hope', Flat 1, Triq l-Għoljiet, il-Mellieħa, b'att tan-Nutar Dottor John Debono.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, is-17 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court Second Hall by means of a decree given on the 1st October 2003, following an application of Carmelo and Francis brothers Abela, application number 671/03, ordered the publication of the inventory of the assets of Rosina Vella, unmarried, daughter of the late Vittorio and Alexandra neé Borg, born in Mellieħa, who resided in Mellieħa and died in Pietà, on the 12th February 2003, and had identity card number 533318(M).

This publication shall be held on Thursday, 30th October 2003, at 5.00 p.m., at the Office 'Hope', Flat 1, l-Għoljiet Street, Mellieħa, by deed of Notary Doctor John Debono.

Registry of the Superior Courts, today, 17th October, 2003.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

1391

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Miller Distributors Ltd , Miller House , Airport Way, Tarxien Road, Luqa ippreżenta avviż fit-22 ta' Lulju, 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Jason Camilleri, f'ismu propju kif ukoll eżerċanti tal-kummerċ 'The Frame Shop', 105, Convent Street, Żabbar, iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm224.40 ghar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1400/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta' Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, is-17 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS.), LL.D .
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Miller Distributors Ltd., Miller House, Airport Way ,Tarxien Road, Luqa, filed a writ of summons on the 22nd July, 2003, against Jason Camilleri, in his own name as well as in his persona as a businesman 'The Frame Shop', 105, Convent Street, Żabbar wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm224.40 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1400/03 AJD) has been put off for the sitting of the 31st October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, the 17th of October, 2003.

ADV. DR. PAUL SANT, B.A. (HONS.), LL.D.
For the Registrar of Courts

1392

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mirage Holdings Limited, Flamingo Showrooms, Canon Road, Ħal Qormi, ippreżenta avviż fit-22 ta' April, 2003 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Jason Borg, "Nightingale", Triq il-Karmnu, Fgura jħallas lill-atturi is-somma ta' Lm64 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 757/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta' Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 17 ta' Ottubru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Mirage Holdings Ltd, Flamingo Showrooms, Canon Road, Qormi filed a writ of summons on the 22nd April 2003 against Jason Borg, "Nightingale", Triq il- Karmnu, Fgura wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm64 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 757/03 AJD) has been put off for the sitting of the 31st October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 17th of October, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts.

1393

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Michael Vella, Pulvich Flats, Flat 2, Tal-Qroqq Street, Msida, ippreżenta avviż fit-3 ta' Ottubru, 2002, fejn talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Ahmed Guior, ta' 46/2 ,Triq il-Kbira San Ġużepp, il-Ħamrun, iħallas lill-atturi s-somma ta' Lm152.12 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2405/02 JR) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-30 ta' Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, is-17 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Michael Vella, Pulvich Flats , Flat 2 ,Tal-Qroqq Street, Msida, filed a writ of summons on the 3rd October 2002 against Ahmed Guior, 46/2, Triq il-Kbira San Ġużepp, Ħamrun, wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm152.12 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 2405/02 JR) has been put off for the sitting of the 30th October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, the 17th of October, 2003.

ADV. DR. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1394

Ikun jaf kulħadd illi b’digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta’ l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta’ notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

BAM Ltd!, 100, Triq il-Kungress Ewkaristiku, Mosta, ippreżentat avviż fil-25 ta’ Novembru, 2002, fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenuti Shelving Systems Ltd, Independence Avenue, Mosta u Anthony Ellul, 1, Highland Court, Triq Bernard Shaw, San Ġwann, iħallas lill-atturi s-somma ta’ Lm600 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2792/02 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta’ Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, is-17 ta’ Ottubru, 2003.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS.), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Bam Ltd!, 100, Eurcharistic Congress Road, Mosta, filed a writ of summons on the 25th November 2002 against Shelving Systems Ltd, Independence Avenue, Mosta, and Anthony Ellul, 1, Highland Court, Bernard Shaw Street, San Ġwann, wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm600.00 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 2792/02 AJD) has been put off for the sitting of the 31st October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, the 17th of October, 2003.

ADV. DR. PAUL SANT, B.A. (HONS.), LL.D.
For the Registrar of Courts

1395

Ikun jaf kulħadd illi b’digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta’ l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta’ notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Borg Cold Stores Ltd, Abattoir Square, Marsa HMR 17, ippreżentat avviż fl-1 ta’ Novembru 2002 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenuti World Enterprises Ltd, Frezza Buildings, Notabile Road, l-Imriehel, iħallas lill-atturi s-somma ta’ Lm1,155.35 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2612/02 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta’ Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, is-17 ta’ Ottubru, 2003.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Borg Cold Stores Ltd, Abattoir Square, Marsa HMR 17, filed a writ of summons on the 1st November 2002 against World Enterprises Ltd., Frezza Buildings, Notabile Road, Mriehel, wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm1,155.35 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 2612/02 AJD) has been put off for the sitting of the 31st October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, the 17th of October, 2003 .

ADV. DR. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1396

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taht ghall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mizzi Brothers Limited, Rue D'Argens, Gżira, ippreżenta avviż fis-6 ta' Novembru 2002 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Oliver Osthus, 165, Flat 4, Manuel Dimech Street, Sliema, iħallas lill-atturi s-somma ta' Lm740.86 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2645/02 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta' Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 17 ta' Ottubru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Mizzi Brothers Limited, Rue D'Argens, Gżira filed a writ of summons on the 6th November, 2002 against Oliver Osthus, 165, Flat 4, Manuel Dimech Street, Sliema wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm740.86 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 2645/02 AJD) has been put off for the sitting of the 31st October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 17th of October, 2003.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1397

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taht ghall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Elmo Insurance Agency Ltd għan-nom ta' kumpanija estera Royal and Sun Alliance Insurance plc, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex ipreżenta avviż fit-22 ta' April, 2003 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Michelle Bugeja, Flat 2, Vassallo, Triq San Ġorġ, Gżira, iħallas lill-atturi is-somma ta' Lm50 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 769/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta' Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 17 ta' Ottubru 2003.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Elmo Insurance Agency Ltd għan-nom ta' Kumpanija estera Royal and Sun Alliance Insurance plc, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex filed a writ of summons on the 22nd April 2003 against Michelle Bugeja, Flat 2, Vassallo, San Gorg Street, Gżira wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm50 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 769/03 AJD) has been put off for the sitting of the 31st October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 17th of October, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1398

Ikun jaf kulħadd illi b’digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta’ l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta’ notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta’ Organzizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Miller Disributors Ltd, Miller House, Airport Way,Tarxien Road, Ħal Luqa ippreżenta avviż fl-14 ta’ Lulju 2003 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Kenneth Grech f’ismu propju u kif ukoll eżercanti tal-kummerċ bl-isem Santa Lucia Stationary, 10, Inez Soler Street, Santa Lu-ċija jħallas lill-atturi s-somma ta’ Lm454.77 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż.Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1405/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta’ Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 17 ta’ Ottubru 2003.

AVV. DOTT. PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Miller Distributors Ltd, Miller House, Airport Way, Tarxien Road, Luqa filed a writ of summons on the 14th July, 2003 against Kenneth Grech in his own name as well as in his persona as a businessman trading under the name of Santa Lucia Stationary,10, Triq Inez Soler, Santa Luċija wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm454.77 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1405/03 AJD) has been put off for the sitting of the 31st October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 17th of October, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts.

1399

Ikun jaf kulħadd illi b’digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta’ l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta’ notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Pater Finance Co Ltd, Msida Valley Road, Birkirkara ippreżenta avviż fit-22 ta’ Ġunju, 2003 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Josephine Grixti u żewġha Anthony Grixti, 60, Flat 1, Hospital Street, Valletta iħallas lill-atturi s-somma ta’ Lm672 .00 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1260/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta’ Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 17 ta’ Ottubru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Pater Finance Co Ltd , Msida Valley Road, Birkirkara filed a writ of summons on the 22nd June, 2003 against Josephine Grixti and husband Anthony Grixti, 60, Flat1, Hospital Street, Valletta wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm672.00 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1260/03 AJD) has been put off for the sitting of the 31st October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 17th of October, 2003.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1400

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

G.Grech & Bros Ltd , 333-336, Triq Fleur de Lys, Birkirkara, ippreżenta avviż fit-13 ta' Ġunju, 2003, fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Jason Mizzi, Charlain House, Sejjieħ Street, in-Naxxar, iħallas lill-atturi s-somma ta' Lm781.87 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1184/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-31 ta' Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 17 ta' Ottubru, 2003.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

G.Grech & Bros Ltd ,333-336, Fleur de Lys Road, Birkirkara, filed a writ of summons on the 13th June 2003, against Jason Mizzi, Charlain House, Sejjieħ Street, Naxxar, wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm781.87 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1184/AJD) has been put off for the sitting of the 31st October, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, the 17th of October, 2003.

ADV. DR. PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*